NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO.
K1A 0N4.

B103|c|10|TR

EL MEJOR PRECIO PARA
COLOMBIA
Avon Travel
Tres oficinas para servirle:
684 BLOOR ST. W.
TEL. 531-9983
1659 ST. CLAIR AVE. W.
TEL. 656-3033
FINCH WEST MALL
TEL. 743-0603

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

sur travel
GRUPO CHILE
Salida
DICIEMBRE 19
923-8918
486 COLLEGE ST.

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Mayormente soleado.
Temp. Máx.: 18° C.
El martes: Soleado, con periodos de nubosidad variable.
Temp. Máx.: 21° C.

AÑO XIII N.° 117 LUNES 4 DE OCTUBRE • MONDAY, OCTUBER 4, 1982 ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

Arrestados Militares que Preparaban Golpe Militar en España

MADRID, Oct. 3 (UPI) — Tres oficiales del ejército fueron arrestados por preparar un "cuartelazo de coroneles" para evitar la victoria de los socialistas en las elecciones del 28 de octubre.

Los detenidos trabajaban de acuerdo con otros oficiales derechistas encarcelados por el fallido golpe de estado de hace 18 meses, informaron hoy las autoridades.

La policía militar y agentes de seguridad arrestaron ayer a los coroneles Luis Muñoz Gutiérrez, Jesús Crespo Cuspinera y su hermano el teniente coronel José Crespo Cuspinera.

Las autoridades de seguridad dijeron que el complot era para impedir el triunfo de los socialistas, que se da por seguro en las elecciones del 28 de octubre.

Uno de los tres conspiradores visitaba con frecuencia en la cárcel al teniente general Jaime Miláns del Bosch, que está cumpliendo condena de 30 años por el fallido golpe del 23 de febrero de 1981, dijeron los informantes.

El general, el oficial que tenía más condecoraciones del ejército español, y el teniente coronel de la guardia civil Antonio Tejero Molina, que se apoderó del edificio del parlamento y del gobierno en pleno, fueron incomunicados después de cumplirse los arrestos de ayer.

Y al parecer, para tratar de impedir que mantuviera contactos con los conspiradores, el general fue trasladado hoy en helicóptero de la cárcel de Madrid a la de Sevilla, dijo la agencia Europa Press.

Documentos confiscados a los conspiradores indicaron que intentaban cortar las comunicaciones y pedirle a los segundos en los mandos de las diversas regiones militares que se sumaran a la rebelión el 27 de octubre.

En el consejo de guerra contra Miláns del Bosch, el general dijo que él sabía de la existencia de por lo menos otras dos conspiraciones "la de los coroneles y la de los tenientes coroneles" para eliminar la democracia en España.

El proyectado golpe estaba preparado para el día anterior a las elecciones del 28 de octubre y cuatro días antes de la llegada a España del Papa Juan Pablo II, dijeron las fuentes.

El coronel Muñoz, de 58 años, profesor de estrategia militar, el coronel Crespo, de 55 años, experto en inteligencia, y el teniente coronel Crespo de 54 años, técnico en planificación de estado mayor, fueron detenidos en las primeras horas de ayer en sus residencias de Madrid, y de acuerdo con la ley contra el terrorismo los pueden mantener confinados 10 días antes de presentar acusación formal contra ellos.

El jefe del partido Socialista, Felipe Gonzalez condenó la intervención militar en la política democrática y dijo que "ningún oficial tiene el derecho a interpretar la voluntad del pueblo".

Tejero Molina, dijo ayer a un diario que la victoria socialista podría hacer necesario un golpe militar.

"La única alternativa es la de reunir suficientes fuerzas para expulsarlos de España", dijo Tejero, que está en la cárcel.

El defensa argentino Alfredo Riofrio intenta la marca sobre Nicolás Luffi de buen accionar en el partido en que Chile derrotó a Argentina 2-0 en el Campeonato Mundial Copa El Emigrante, que está organizando la Liga Hispanoamericana de Fútbol Amateur. (Foto Claudio Titichoca).

Un Exito Presentación de "Los Olimareños" en Toronto

"Los Olimareños" en plena actuación el sábado por la noche en la sede del Club Uruguay. Son tan buenos como en los discos en sus interpretaciones en vivo. Más información en página 9.

Flamengo Feliz con Sorteo de la Copa Libertadores

RIO DE JANEIRO, Oct. 3 (UPI) — El presidente del club Flamengo, Antonio Dunshee de Abranches, se manifestó satisfecho con el resultado del sorteo de las semifinales de la Copa Libertadores de América.

"Conseguimos totalmente lo que queríamos", dijo Dunshee refiriéndose al sorteo realizado anoche. "Jugaremos en el grupo de Peñarol y River Plate. Y nos tocará disputar nuestros primeros dos encuentros como visitantes, dejando las revanchas aquí en el Estadio Maracaná de Rio".

Flamengo, River Plate y Peñarol tendrán que pagar 20.000 dólares cada uno al subcampeón chileno Cobreloa en compensación por los ingresos que ese equipo norteño no podrá percibir al no tener al frente a los famosos cuadros del Atlántico, informaron fuentes futbolísticas.

Perú el Primer Clasificado en el Campeonato Mundial Copa El Emigrante

Luego de los partidos disputados este fin de semana en el Lamport Stadium, Perú consiguió su clasificación en el grupo 2 al derrotar a Armenians por 9-1.

Este campeonato a medida que avanza ha despertado bastante interés dento de los amantes de este deporte. El pasado fin de semana se vieron en acción los 12 elencos participantes presenciándose muy buenos partidos. Los equipos están divididos en tres grupos.

Grupo 1: Constituye el grupo más fuerte del torneo en el primer encuentro Canadá vs. Argentina empataron a 1. Luego Grecia ganó a Chile 2-1; Chile a Argentina 2-0 y Grecia-Canadá empatado a 3. Con esto Grecia encabeza la tabla con tres puntos, seguido por Chile y Canadá con 2 puntos cada uno y Argentina con 1 punto, los partidos finales decidirán quienes pasan a la fase siguiente.

En el Grupo 2: Peru, Armenian, Uruguay, Resto del Mundo (Dinamo Latino), Perú aseguró su clasificación goleando primero a Uruguay 5-1 y anoche a Armenians 9-1; el Resto del Mundo tiene la posibilidad de adjudicarse el segundo puesto.

Grupo 3: Trinidad-Tobago, Ecuador, Colombia e Independiente de América. Los morenos de Trinidad con el triunfo sobre Ecuador son los favoritos. Ecuador logró formar un buen cuadro, deberian lograr la segunda clasificación. Todo esto aumenta la expectativa del campeonato con partidos decisivos e indudablemente los únicos ganadores serán los espectadores quienes tendrán la oportunidad de ver a los integrantes de sus elencos favoritos jugársela el todo por el todo.

La reunión triple del sábado jugada en el Lamport fue la siguiente: Colombia 1, Independiente 1; Trinidad 1 Ecuador 0; Resto del Mundo 1 Uruguay 1.

COLOMBIA 1 INDEPENDIENTE AMERICA 1

Buen resultado logró en su debut Independiente de América al lograr un empate frente a un desconocido, Colombia. Independiente quienes cuentan en sus filas con varios jugadores experimentados jugaron en superioridad numérica durante todo el segundo tiempo por expulsión de uno de sus jugadores C. Coehlo, segundos después del término del primer tiempo por el árbitro Hugo Agüero. Abrió el marcador el equipo colombiano por intermedio de e Boris Trujillo, empatando por Independiente C. Coelho, justificando lo acontecido hasta ese momento en la segunda etapa Independiente jugó más conservador e incluso pudieron haberse llevado los dos puntos cuando en los minutos finales la pelota dio en el horizontal. Colombia no supo sacar provecho de la ventaja numérica. sus lineas carecieron de un planteamiento claro.

TRINIDAD TOBAGO 1 ECUADOR 0

En un buen partido, jugado con bastante rapidez Ecuador perdió realizando un gran papel frente al fuerte y movedizo cuadro de Trinidad.

La Selección Ecuatoriana logró excelentes elementos de los varios clubes ecuatorianos: Cuenca, Ciudad de Quito, Atlético Ecuador, Pichincha y la Sel. Ecuatoriana formado un cuadro favorito a clasificarse en el grupo 3 junto a este cuadro de Trinidad.

RESTO DEL MUNDO 1 URUGUAY 1

Uuruguay cumpliendo un excelente partido y rehabilitándose de la goleada que le proporcionó Perú. Empató a 1 con el Resto

Pasa a la página 11

GULLIVER'S DESIGN
Muebles nuevos de finos diseños y retapizados.
Presupuesto, retiro y entrega a domicilio gratuito.
65 MARTIN ROSS UNIDAD N.° 6
TEL. 665-9144
Después de las horas:
745-6325 SU TAPICERIA LATINA

¿DESEA APRENDER A CONDUCIR?
LLAME A SU INSTRUCTOR
VICTOR
TEL. 889-7939
EXAMEN TEORICO EN ESPAÑOL
¡CONSULTENOS!

CHOLKAN
R. CHOLKAN & CO. LIMITED, Realtor
527 BLOOR ST. W., TORONTO.
Agentes inmobiliarios
CARLOS FERNANDEZ MIGUEL LOPEZ
Sirviendo a la comunidad hispana
532-4404

WELFARE PARA BANCOS

El sistema de subsidios de todo tipo otorgados por los distintos niveles de gobierno a fin de crear ese "clima favorable a las inversiones" que se predica desde las plataformas conservadoras fue bautizado por David Lewis, difunto líder del NDP, como Asistencia Social (Welfare) para las Corporaciones. Los $ 500 millones que contribuirá Ottawa para rescatar de una bancarrota inevitable a Dome Petroleum Ltd., demuestran que esa costosa variedad de Welfare goza de buena salud en Canadá.

Pero si las voces reaccionarias no escasean para criticar a los pillos de poca monta que obtienen algunos centenares de dólares defraudando en los pagos de Bienestar Social, los centenares de millones de dólares que han estado canalizándose hacia grandes empresas despiertan menos inquietudes moralizantes en ese sector político.

Dos años atrás, el equipo de Pierre Trudeau concedió garantías de préstamo por $ 200 millones a Chrysler Canada, el tercer fabricante de automóviles más importante del país. En 1981, Ottawa auxilió a Massey-Ferguson Ltd. con un paquete de medidas valuado en $ 200 millones. Y en agosto del corriente año el gobierno federal otorgó garantías de préstamo por $ 34 millones para el rescate de la compañía de transporte Maislin Industries Ltd., de Montreal.

Estos actos de generosidad con el dinero de los contribuyentes impositivos deberían haber motivado alaridos de protesta entre los autodeterminados libre-empresistas, ya que cualquier interferencia con el destino de las corporaciones decidido por el mercado es sacrílego desde su perspectiva.

En vez de ello, el silencio de los predicadores del capitalismo irrestricto ha sido general, quizás porque estiman que tarde o temprano deberán efectuar su propio peregrinaje a Ottawa para mendigar asistencia.

La propaganda oficial del Welfare para las Corporaciones habla de que la intervención estatal sirve para salvar fuentes de trabajo y mantener en manos canadienses a empresas que de otra manera podrían resultar dominadas por capitales extranjeros. Lo que la poética justificación no menciona es que los principales beneficiarios del rescate son los grandes bancos.

En el caso de Dome Petroleum, por ejemplo, los expertos bancarios en inversiones que se esmeran en aconsejar a los canadienses que cuiden sus centavitos y al gobierno federal que no gaste dinero en iniciativas como el incremento de los servicios a la comunidad, no vacilaron en otorgar préstamos billonarios a una firma que estaba operando de manera muy arriesgada.

Si Dome hubiera quebrado la semana anterior, el Canadian Imperial Bank of Commerce, el mayor prestamista de la empresa, se las habría visto duras para recuperar un estimado de entre $ 1.1 y $ 1.4 billón en préstamos. Asimismo, el Toronto Dominion Bank podría haber perdido $ 1 billón, el Bank of Montreal unos $ 900 millones y el Royal Bank $ 350 millones.

Es por ello que la contribución bancaria de $ 500 millones en préstamos al plan de rescate de Dome constituyó, en verdad, un precio módico para evitarse un desastre financiero.

Según un estimado de la firma McCarthy Securities Ltd. de Toronto, las pérdidas por préstamos impagos que sufrirán en 1982 los cinco grandes bancos del país sumarán $ 2.2 billones, en comparación a los $ 770 millones del año anterior, mientras que los préstamos no productivos (aquellos que no han rendido interés durante 90 días) representarán $ 8.4 billones en el cuarto trimestre del corriente año, habiendo totalizado $ 5.3 billones en marzo.

La evaluación permite vaticinar que el régimen Liberal, que ha impuesto la austeridad y el desempleo como política de gobierno, no vacilará en seguir con su papel de benefactor billonario en el Welfare para los bancos y grandes empresas. A costa de todos los que aquí viven.

CARD
Canadian Advertising Rates & Data

el popular

CEPF
Canada Ethnic Press Federation

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfonos: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editorial: MIGUEL RAKIEWICZ
Administración: ERIKA MUÑOZ
Tipografía: ALEJANDRO ZUÑIGA
Arte Publicitario: ARTE DE EL POPULAR
Columnistas: EDUARDO URUEÑA, LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, LUIS RUSSO, RICARDO PICON, ALEX ZISMAN
Fuentes informativas: UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI), CANADIAN SCENE (C.S.), FUENTE PROPIAS DE EL POPULAR, SAL PRESS
Publicidad: RUBEN HERCE
Correción de pruebas: RUBEN HERCE
Distribución: JOSE RENGIFO, JETTY BROWN, RON McGILL
Fotografía: LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, CLAUDIO TITICHOCA, MANUEL GALABAY, EL POPULAR
En Hamilton y la Península del Niágara: JOSE SANCHEZ TRAVEL, 42 JAMES ST. SUITE 47
Servicios de radiofotos: UNITED PRESS CANADA (U.P.C.)
Representante exclusivo en Montreal: GUILLERMO ZAPATA, 4554 De Bullion Montreal, Quebec, Tel. 842 2449

Circulación verificada por Canadian Advertisement Rates and DATA(CARD)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
DERECHOS RESERVADOS 1982 - ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

Gobierno Civil en Bolivia: Cómo y Mientras lo Permitan los Militares

LA PAZ, Oct. 3 (UPI) — En vísperas del retorno boliviano a la democracia, los militares recuerdan a los civiles lo que éstos siempre sospecharon: el nuevo presidente tendrá sólo el poder que le permitan las fuerzas armadas.

A fines de esta semana, el congreso, clausurado por un golpe militar hace más de dos años, volvió a reunirse para nominar al presidente civil que pondrá un fin aparente a más de dos decadas de regímenes militares. El régimen de apenas dos meses del presidente y general Guido Vildoso, aplastado por una devastadora crisis económica, acordó ceder el paso al primer presidente boliviano elegido por el pueblo desde 1964.

Durante el fin de semana, sin embargo, un comunicado militar difundido días antes advirtió que las fuerzas armadas no tolerarán la intervención del nuevo gobierno en su institución.

Vildoso fue más lejos que el comunicado y, al preguntársele si la declaración se refería al futuro presidente, replicó con un enfático sí.

El nuevo presidente tendrá el derecho constitucional de nominar a los miembros del alto mando militar, pero Vildoso advirtió que tales decisiones corresponden solamente a los militares.

La advertencia, hecha pocos días antes de que Hernán Siles Zuazo jure como presidente, resalta la pregunta que domina muchas mentes bolivianas.

Abandonarán realmente el poder los militares, y dejarán gobernar a los civiles?.

Algunos miembros de las fuerzas armadas están resignados a aceptar los inconvenientes de la democracia, dijo un diplomático norteamericano que no permite el uso de su nombre.

Los militares estan entregando los problemas difíciles a los civiles, mientras se toman su tiempo para reagruparse.

Siles Zuazo ganó con su coalición de centro-izquierda, la Unión Democrática y Popular UDP, las elecciones de 1980 antes de que un golpe militar le impidiera ejercer el poder, pero será ratificado por el congreso esta semana y jurará el cargo el día 10.

"Hay ciertas estructuras institucionales de las fuerzas armadas que sabemos que tendremos que respetar", dijo Oscar Eid, un alto asesor del nuevo gobierno.

Fuentes de la UDP dijeron que el partido están haciendo importantes contactos con sectores militares, especialmente los institucionalistas, considerados la facción políticamente más activa.

Creen que los militares golpistas, los generales de línea dura dedicados a fabricar golpes, son un sector minoritario que se va reduciendo.

Pero personeros de la UDP que trabajar hasta con los militares institucionalistas es como jugar con guego.

"Tienen digamos así, un concepto más flexible de la democracia", dijo Alfonso Freire, un parlamentario miembro de la coalicion de la UDP.

"Pero si hacemos algo que no entra en ese concepto, eso sería peligroso".

Los miembros de la UDP quieren que Siles ejercite su derecho constitucional de nombrar un alto mando militar que despolitizaría a los militares.

Pero es justamente contra esa interferencia que advirtieron Vildoso y los militares esta semana. El golpe de 1980 se hizo cuando la entonces presidenta Lidia Gueiler, interina nombrada por el congreso, intentó cambiar el alto mando.

La mayoría de los observadores políticos concuerdan en que el nuevo gobierno civil tendrá que hallar un acuerdo mutuo con los militares sobre sus respectivas "jurisdicciones".

Si los miembros de la UDP aceptan no juzgar a los militares, los militares a su vez permitirán que los civiles gobiernen en relativa paz.

Pero ello no sería muy apropiado para muchos miembros del nuevo gobierno, que consideran que una campaña de limpieza dirigida contra la masiva corrupción pública sería uno de los pilares de su política.

Muchos altos oficiales de los últimos regímenes militares, especialmente el del general Luis García Meza en 1980-81, han sido acusados de saquear el tesoro nacional y asociarse con el tráfico de cocaína.

"Deberíamos ser muy claros al decir que no estamos contra las fuerzas armadas como institución, sino sólo contra algunos de sus miembros", dijo Eid.

Muchacha Palestina que Sobrevivió a la Masacre Cuenta su Historia

BEIRUT, Oct. 3 (UPI) — Eramos cinco en la familia: mi mamá, mi papá, mi hermano, mi abuela y yo. Yo soy la única que quedó viva.

Fue un jueves en la tarde. Estábamos en el refugio. Yo y mi amiga dijimos que queríamos salir porque nos estábamos sofocando por la falta de aire.

Hay una especie de colina. Vimos gente que saltaba hacia abajo. Con mi amiga volvimos corriendo al refugio y alertamos a los vecinos y a mi familia que habíamos visto a los falangistas.

"Queremos paz", les dijeron a los soldados luciendo pañuelos blancos, pero los soldados empezaron a ametrallar a nuestros hombres y las mujeres y los niños empezaron a gritar. Yo me escapé y me oculté en el baño.

Entonces mataron a todos mis amigos: niños, mujeres, a todos los que estaban conmigo.

Posteriormente vi a ésos hombres entrar en Chatila y empezar a disparar contra la gente. Trajeron mujeres y niñas capturadas y los pusieron al lado de mi casa después de matar a sus hombres y a sus niños.

Traté de asomar la cabeza para ver si se habían ido. Vi a uno y él empezó a dispararme. Un soldado le ordenó a una mujer entrar al baño y ella entró en mi casa.

Me dijo: "Sal afuera, no tengas miedo (nombre)". Había estado en el baño cinco o seis horas y me estaba sofocando. Salí y di con un grupo que empezó a iluminarme para ver si era hombre o mujer. Un soldado me dijo que me sentara.

"¿Eres palestina?", me preguntó. Yo le dije que "sí".

"Tu querías el Líbano", me gritó y me insultó. Le dije que no quería el Líbano. "Abránnos el camino y nos iremos".

Mi primo tiene nueve meses. El soldado preguntó: "¿Por qué está llorando? No lo puedo soportar", y entonces le disparó un tiro en el hombro.

Yo me puse a llorar y le dije que ése era el único miembro de mi familia que me quedaba. El lo tomó y lo partió en dos pedazos a partir de las piernas.

Mi tío Feisal vino y no sabía qué estaba pasando. Ellos quisieron matarlo, pero yo les imploré "Por favor no lo maten. Ya mataron a toda mi familia, ¿no pueden dejar a éste?"

El es un poco raro, canta y habla solo, y no le dispararon. Toda la noche nos quedamos bajo las luces de bengala que disparaban contra el cielo.

En la mañana los soldados vinieron al campo a recoger los cadáveres, y le dijeron a mi tío Feisal que debía ayudar a cargarlos. Entonces vió a su mamá y empezó a llorar al verla muerta.

Se llevaron los cadáveres al estadio y los pusieron en fosas, y después volvieron a llevarse a los que quedaban vivos. Nos ordenaron que esperáramos en el estadio y que no nos fuéramos. Cuando se fueron, yo traté de escaparme con mis amigos.

Vimos a una vecina de dos años enterrada viva bajo el cadáver de su madre. La saqué de debajo del cuerpo y a ella la cubrí con una frazada.

Vi a los soldados que volvían, disparando a la gente que estaba en el patio. Algunos empezaron a correr para ocultarse junto conmigo.

Pedimos la protección de los israelies, y ellos nos proporcionaron un auto que nos llevó al centro. Yo llevé a la niña a la enfermería y vieron que le habían disparado en un dedo. La llevamos al hospital de la American University y ahí la entregué a la Cruz Roja. Su abuela llegó después de un par de días y se la llevó.

Yo dormí en la universidad. El domingo en la tarde en compañía de otros volví al campo para buscar a nuestras familias, y vi los cuerpos tirados por todas partes.

y Mientras

respetar", dijo Oscar Eid, un del nuevo gobierno. la UDP dijeron que el partido ndo importantes contactos con ilitares, especialmente los in- tas, considerados la facción te más activa. e los militares golpistas, los línea dura dedicados a fabricar un sector minoritario que se va

oneros de la UDP que trabajar os militares institucionalistas es con guego.

digamos así, un concepto más la democracia", dijo Alfonso parlamentario miembro de la e la UDP. hacemos algo que no entra en ese so sería peligroso". bros de la UDP quieren que Siles derecho constitucional de nom- mando militar que despolitizaria res. stamente contra esa interferencia ron Vildoso y los militares esta golpe de 1980 se hizo cuando la esidenta Lidia Gueiler, interina or el congreso, intentó cambiar ndo. ria de los observadores políticos en que el nuevo gobierno civil hallar un acuerdo mutuo con los obre sus respectivas "jurisdic-

iembros de la UDP aceptan no s militares, los militares a su vez que los civiles gobiernen en z.

o no sería muy apropiado para iembros del nuevo gobierno, que que una campaña de limpieza ntra la masiva corrupción pública de los pilares de su política. altos oficiales de los últimos militares, especialmente el del *is García Meza* en 1980-81, han os de saquear el tesoro nacional y on el tráfico de cocaína. mos ser muy claros al decir que contra las fuerzas armadas como sino sólo contra algunos de sus , dijo Eid.

vió a la Masacre a

hombro. se a llorar y le dije que ése era el mbro de mi familia que me El lo tomó y lo partió en dos partir de las piernas. eisal vino y no sabía qué estaba Ellos querían matarlo, pero yo les "Por favor no lo maten. Ya toda mi familia, ¿no pueden dejar

poco raro, canta y habla solo, y spararon. Toda la noche nos bajo las luces de bengala que contra el cielo. mañana los soldados vinieron al coger los cadáveres, y le dijeron a sal que debía ayudar a cargarlos. *rió a su mamá y empezó a llorar al* rta. on los cadáveres al estadio y los n fosas, y después volvieron a los que quedaban vivos. Nos or- e esperáramos en el estadio y que ramos. Cuando se fueron, yo traté me con mis amigos. una vecina de dos años enterrada el cadáver de su madre. La saqué del cuerpo y a ella la cubrí con la. soldados que volvían, disparando que estaba en el patio. Algunos a correr para ocultarse junto con-

la protección de los israelíes, y proporcionaron un auto que nos entro. Yo llevé a la niña a la en- vieron que le habían disparado en La llevamos al hospital de la University y ahí la entregué a la . Su abuela llegó después de un par se la llevó. mi en la universidad. El domingo e en compañía de otros volví al ra buscar a nuestras familias, y vi os tirados por todas partes.

Sacerdote Uruguayo en Peligro, Dice Periódico

TORONTO.— En su edición de ayer domingo el periódico Toronto Star reveló en un artículo escrito por Olivia Ward que el jesuita uruguayo Luis Pérez Aguirre corre peligro en su país.

El Padre Pérez Aguirre, de 41 años, nació en Montevideo, estudió Sociología y Humanidades en Chile, obtuvo un título en Filosofía en Argentina y se desempeñó como maestro en el área rural de su país.

En 1967 vino al Canadá con una beca Canado-Latinoamericana. En Toronto estudió Teología en el Colegio St. Regis.

"Uruguay ha estado bajo una dictadura desde un golpe militar en 1973 que fue respaldado por la CIA", dice la Srta. Ward en su artículo.

"Desde entonces, 500.000 personas han escapado del país y el 2% de la población (uruguaya) de 3 millones (de personas) ha sido detenida y encarcelada". Tal atmósfera de "opresión, violencia y denegación de los Derechos Humanos" motivó que Adolfo Pérez Esquivel, Premio Nobel de la Paz de Argentina, le pidiese a Pérez Aguirre que se uniera al Servicio Latinoamericano de Paz y Justicia y abriese una filial del mismo en Montevideo.

El sacerdote jesuita aceptó el ofrecimiento, "convirtiéndose en blanco del acoso de los militares. Ha sido interrogado varias veces, y torturado en una ocasión.

Sacerdotes que conocieron a Pérez Aguirre dicen que es muy amable y pacífico. La agresividad no es una de sus características personales.

Pero la situación uruguaya parece haber galvanizado sus energías y ahora es un vocero contra la represión. "Me sentiría como un traidor, como infiel a Dios y un cobarde si no hablase ahora por aquellos que no tienen una voz", dijo recientemente en la Catedral de Montevideo.

Dividendos Congelados en México

TORONTO.— Lacama Mining Corp. de Toronto y sus asociados tienen dividendos de alrededor de $ 30 millones (EE.UU.) congelados en bancos mexicanos luego de la nacionalización de los mismos efectuada el 1 de septiembre, indicó E.G. Thompson, presidente de la firma.

Los dividendos corresponden a sus operaciones vinculadas al oro y la plata.

Si bien la iniciativa mexicana de devaluar el peso ha reducido los costos en sus minas de Guanajuato y Encantada, volviéndolas más redituables, "la mala noticia es que no podemos sacar el dinero" de México, dijo el Sr. Thompson.

Placer Development Ltd. of Vancouver, que recientemente inició la producción en el depósito de Real d'Angelis del cual es propietaria en un 34%, pudo sacar de México $ 7 millones (EE.UU.) a mediados de septiembre para pagar los intereses de su préstamo para el desarrollo.

Placer también espera poder obtener divisas en un pago que vencerá a mediados de diciembre.

Suspensiones de Alumnos por no Vacunarse

TORONTO.— Miles de alumnos de las escuelas metropolitanas podrían resultar suspendidos a menos que sean vacunados contra el sarampion, rubeola, difteria, tétano, poliomielitis y paperas.

Funcionarios de Salud Pública de Toronto y Etobicoke dicen que las suspensiones podrían comenzar a ser aplicadas hacia mediados de Enero en el caso de los niños que concurren al jardín de infantes (kindergarten) y los alumnos de más edad que comenzaron a ir a la escuela este año, pero aún no han sido vacunados.

Se estima que las Juntas Escolares de las demás municipalidades de Metro y el resto de Ontario comenzarán a aplicar la misma medida como resultado de la legislación provincial aprobada en el verano que ha vuelto obligatoria la vacunación.

La Ley de Vacunación de Alumnos de Escuelas, SPA, otorga a los funcionarios de salud pública el poder de requerir la aplicación de suspensiones renovables de 20 días de duración a los niños que no han sido vacunados y cuyos casos particulares no están exceptuados bajo los términos de la ley.

Un doctor puede exceptuar de la vacunación a un niño si ella podría poner en peligro su salud, y los padres pueden solicitar que sus hijos sean exceptuados por razones religiosas enviándole al funcionario médico una "declaración de creencia religiosa", en la que indican que la vacunación contradice los principios de su fe.

La vacunación por un médico de la familia es cubierta por el Plan de Seguro de Salud de Ontario, OHIP.

El Departamento de Salud Pública del Municipio paga el costo de la vacunación en la escuela.

WHITEHORSE, Yukon.— Gene Dubois ha partido desde aquí rumbo a la Ciudad de Quebec en un trineo con ruedas llevando consigo una bolsa de correspondencia. Su viaje conmemora el 80.º aniversario de la ciudad de Dawson, capital de la Fiebre del Oro, y trata de promover el turismo en el Yukon. LOs perros esquimales que lo transportan están provistos de botitas para evitar que se lastimen las patas.

CARLO AMMENDOLIA
B.S.c., D.C.
(Doctor en Quiroprática)
Se complace en anunciar la apertura de su consultorio quiroprático en
COLLEGE ST. CHIROPRACTIC
(International Medical Centre)
565 College St. Suite 301
Tel. 531-4038 Pedir cita por favor

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
Servicio de Tintorería en Seco
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE ST. TORONTO

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera escuela de manejo latina en Toronto,
al servicio de la comunidad
733 BLOOR STREET W.
(enfrente al Subway de Christie)

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estacion del subway Glencairn, línea Spadina)
TEL.: 783-3301

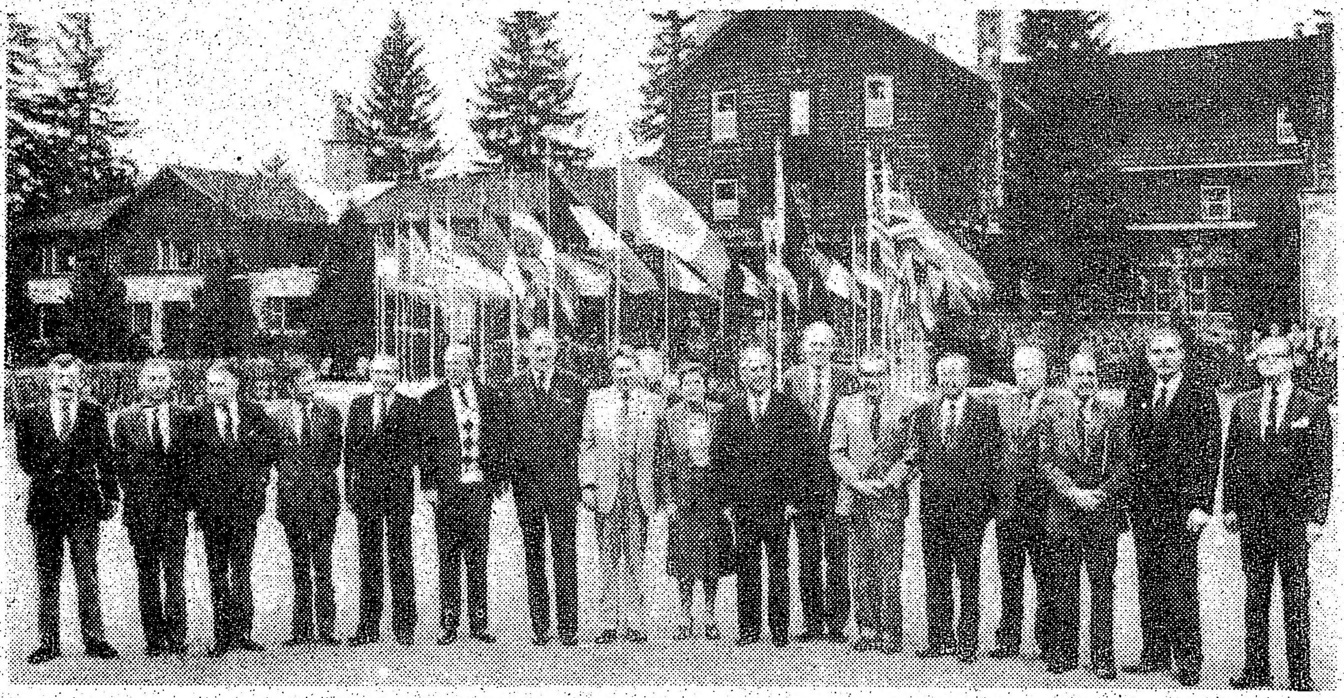
¿Quieres Bailar?
Discoteca Poder Latino
de Darío Gómez le ofrece sus servicios para la animación de toda reunión social.
Llamar al 625-3235

UNIVERSAL OPTICAL
LE OFRECE:

- LENTES DE CONTACTO $ 140.00
- CITAS PARA EXAMENES
- BAJOS PRECIOS
- ALTA CALIDAD
- SERVICIO RAPIDO
- GRAN SELECCION EN LENTES RECETADOS O DE SPORT.
PARA MAYOR INFORMACION CONSULTE A MARIO OPTICO DE HABLA HISPANA.
3467A WESTON (Finch-West Mall)
TEL. 743-5112
Presente este aviso y reciba $ 10.00 en la compra de sus anteojos o lentes de contacto.

¡COLOMBIA HOY!
MUNDO TRAVEL AGENCY
849 College St.
Una agencia colombiana al servicio de la comunidad hispana.
TARIFAS ESPECIALES PARA ECUADOR Y COLOMBIA
Consulte a sus agentes autorizados:
Janeth Mazuera - María E. Gallego Fernando Cardona
VISAS • CARTAS NOTARIADAS • ENVIOS MARITIMOS
INCOME TAX
TEL.: 534-9240 - 534-9249

Miembros de la OTAN se Reúnen en Canadá Bajo Presiones



VAL DAVID, Quebec.— El Secretario General Joseph Luns y los 16 Ministros de Relaciones Exteriores de la NATO posan para una foto frente al hotel donde desarrollaron conversaciones informales durante dos días.

VAL DAVID, Canadá, Oct. 2 (UPI) — Los ministros de Relaciones Exteriores de los países miembros de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte se reunieron hoy, en este exclusivo lugar de vacaciones, bajo la presión de un creciente desacuerdo sobre las discusiones.

Los funcionarios canadienses escogieron Val David para la reunión de dos días pensando que la paz del lugar ayudaría a unas discusiones francas y abiertas.

Temas principales en la agenda del secretario general de la OTAN, Joseph Luns, y de los representantes de los 17 países miembros, fueron el gasoducto soviético, las relaciones Este-Oeste y la defensa de Europa.

Se esperaba que el ministro de Relaciones Exteriores de Canadá, Allan MacEachen, el anfitrión de la reunión, actuara como mediador entre los representantes norteamericanos y europeos cuando se suscitara la discusión sobre el gasoducto.

Una fuente de las delegaciones europeas dijo en privado que algunos ministros presionarán al secretario de Estado norteamericano, George Shultz, para que puntualice las intenciones de su país con respecto a las sanciones contra el gasoducto siberiano.

"Algunos de los países europeos están profundamente preocupados sobre los pasos que dará Estados Unidos para cumplir su política punitiva contra la Unión Soviética", dijo la fuente que declinó ser identificada.

Añadió que hay "preocupación profunda sobre las acciones norteamericanas, que podrían causar división entre los miembros".

Sus comentarios se hicieron eco de los del Secretario de Relaciones Exteriores británico, Francis Pym, quien criticó ayer a los norteamericanos por la aplicación de las sanciones contra subsidiarias europeas de firmas estadounidenses que vendieron equipos a la Unión Soviética para el gasoducto, de más de 5.900 kilómetros.

El gasoducto transportará gas natural del norte de la Unión Sovietica hacia Europa occidental.

Hasta el momento, Estados Unidos ha aplicado sanciones contra firmas italianas, francesas, británicas y alemanas occidentales.

Pym restó importancia al asunto del gasoducto con relación a las relaciones entre los países de la OTAN, las que definió como más fuertes que nunca.

Un alto funcionario canadiense dijo que MacEachen actuará como "árbitro" de las reuniones que terminan mañana. El funcionario agregó que había problemas en la organización y que esperaba que los ministros pudieran usar el foro para sentar las bases de un acuerdo.

No se llevó agenda formal a la reunión, lo cual ofrece la posibilidad de que cada participante discuta abiertamente cada tópico, sin las presiones normales del protocolo diplomático.

Subsidiaria Española no Paga Préstamo

MADRID, España.— Aluminio Español, una empresa de propiedad parcial de Alcan Aluminium Ltd. de Montreal, no ha efectuado el pago de $ 9 millones (EE.UU.) correspondiente a intereses sobre un préstamo bancario de $ 200 millones.

Aluminio Español es controlada por compañías de "holding" de propiedad del gobierno de España, Alcan y Pechiney Urine Kulmann S.A. de Francia.

El Instituto Nacional de Industria, la compañía de "holding" del gobierno español, ha dicho que se están llevando a cabo negociaciones para reprogramar la deuda de Aluminio.

En Montreal, un vocero de Alcan rehusó comentar acerca de su postura frente a tal iniciativa.

"Somos un asociado minoritario en estas empresas y le corresponde a los accionistas principales resolver sus problemas".

Aluminio Español cuenta con una fundición de aluminio en San Ciprian, España, de una capacidad anual de casi 200.000 toneladas por año.

También opera una planta de aluminio en el mismo pueblo con una capacidad de 880.000 toneladas anuales.

Mecánico Obligado a Cumplir Tareas Militares en Libia

VANCOUVER, British Columbia (CP).— Un mecánico de Chilliwack contratado para trabajar para el gobierno de Libia ha vuelto amargado al Canadá debido a que fue engañado y explotado por los libios.

Mike Yon quien fue a Libia el 27 de junio, dijo que él y otros mecánicos canadienses contratados para trabajar allí creyeron que habían sido contratados para trabajar con equipos agrícolas, pero en vez de ellos fueron obligados a convertir camiones civiles de fabricación estadounidense para su uso militar.

La legislación de los EE.UU. prohibe la venta de equipos militares a Libia.

Yon dice que las condiciones de alojamiento y trabajo en Libia eran mucho peores de lo que se le había prometido, y que fue obligado por los libios a aguardar más de una semana para que le devolviesen su pasaporte cuando decidió retornar.

Los mecánicos habían sido contratados para trabajar en equipos exportados desde los EE.UU. vía Canadá entre 1978 y 1981 para su uso agrícola.

Pero desde entonces los vehículos mayormente camiones pesados y remolques, han sido modificados para transportar tanques de fabricación soviética.

Los mecanicos fueron reclutados por un colega de Nanaimo, B.C., que retornó a Libia la semana anterior.

El individuo trabajaba para la compañía Rioca S.A., basada en Suiza, y Pesi Constructa, con base en Lichtenstein.

Ambas empresas son dirigidas por una pareja de ex residentes de Toronto que huyó del Canadá meses atrás cuando se descubrió que estaban proveyendo camiones estadounidenses al Ejército de Libia.

Menos Exportación de Carne a los EE.UU.

OTTAWA (CP).— Canadá ha acordado restringir sus exportaciones de carne vacuna a los EE.UU. hasta enero de 1983, reduciendo marcadamente los ingresos potenciales de los exportadores.

Funcionarios de la industria y el gobierno indicaron que consideran que las restricciones eran la única alternativa con respecto a la imposición forzosa de cuotas de importación por los EE.UU., las que estaban a punto de ser puestas en vigencia bajo los términos de la ley de importaciones de carnes de aquel país.

Canadá ha acordado reducir sus exportaciones por 20 millones de libras, representando aproximadamente $ 27 millones.

Las restricciones cubren la venta de carne vacuna y productos basados en ella, pero no afectará al comercio de ganado en pie entre ambas naciones, porque no está incluido en la legislación sobre la importación de carnes vigente en EE.UU.

Quiere Monumento por Campeonato Mundial

TORONTO.— Nick Di Donato, un italiano naturalizado canadiense de 24 años de edad, ha pedido permiso a la municipalidad de Toronto para erigir una estatua que conmemore la obtención del campeonato mundial de Fútbol por la representación de Italia, así como la celebración callejera efectuada en St. Clair Ave. W. con ese motivo.

Di Donato planea una estatua de bronce de un jugador de fútbol que medirá 4 metros de alto, a ser ubicada en Earlscourt Park, en St. CLair y Lansdowne Ave. El estima el costo del monumento en $ 53.000, $ 30.000 de los cuales serian obtenidos mediante donaciones de empresas, grupos comunitarios y personas comunes. A Wintario se le pediría una subvención de $ 10.000.

Di Donato preferiría que la estatua fuese inaugurada el 11 de Julio, primer aniversario de la victoria italiana.

Los Conversos Escasean, Halla Estudio

TORONTO.— Las iglesias evan;élicas podrán estar creciendo, pero están ganando pocos conversos de entre el número creciente de gente secularizada y sin afiliación religiosa, dice un estudio sociológico que se hará público este mes.

"Circulation of the Saints Revisited" fue redactado por los sociólogos Reginald Bibby de la Universidad de Lethbridge, y Merlin Brinkerhoff de la Universidad de Calgary, ambas de Alberta.

Los especialistas analizaron la situación de 16 iglesias evangélicas de Calgary para determinar las fuentes de todos los incrementos del número de fieles entre 1976 y 1980.

Bibby y Brinkerhoff habían efectuado anteriormente un estudio similar sobre lo ocurrido entre 1966 y 1970.

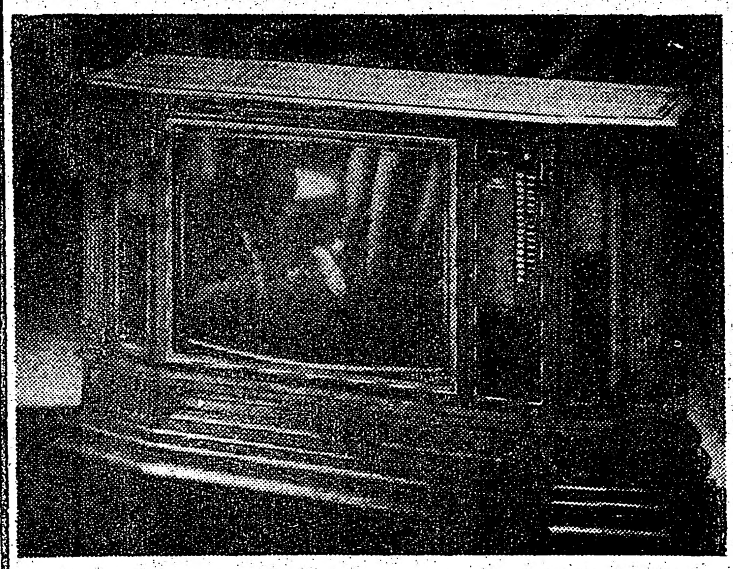
"En ambas décadas, el crecimiento de la feligresía fue primariamente de origen interno, representando tan sólo la procreación y circulación de "los santos", dicen.

Sus conclusiones contradicen la tesis de Dean Kelley quien en su Libro "Why Conservative Churches are Growing" sostuvo que los evangélicos tenían éxito en convertir a los que no estaban vinculados a ninguna iglesia.

¡Qué Locura !!!

Rolando de la tristeza se enloqueció de remate ! Porque no vende

Antes de que se lo lleven al manicomio, visítelo y ahorre hasta un



40%

EASY LIVING

619 Queen St.(al este de Bathurst)

Tel.: 869-0904

Medio

Por JACK REDDEN

BEIRUT, Oct. 3 (UPI) —
palestinos, vencidos sus c
masacrados sus civiles, vive
temor de mayores crímenes y
libanés que tiene su suerte
"Tienen miedo, simplemen
un veterano funcionario nor
En las caóticas condicione
en el Líbano durante los últi
hasta las estadísticas básicas
son adivinanzas. Pero se c
millón de palestinos vive e
La mayoría se apretuja en
de refugiados operados por
Ayuda y Trabajo de las N
hogares que enfrentan un
cierto bajo las fuerzas invaso
nuevo gobierno libanés.
El problema inmediato e
unos 60.000 refugiados sin t
pos y las zonas ocupadas a
israelíes y un 60 por cien
fueron destruidas en el c
Barajneh, el mayor de los
Beirut.
La AATNU espera un
gobierno libanés esta seman
miso de usar tiendas de cam
para proteger a los refugi
época de lluvias que ya co
Pero los problemas a larg
serios: el miedo a una masac
de los campos de Chatila y
de que el gobierno libanés l
hogares.

El Papa J

CIUDAD DEL VATICA
— El Papa Juan Pablo I
nueve personas, entre ella
italiano del siglo XIX qu
junto a siete armenios, y
monja francesa que fundó
"Las hermanitas de los p
La beatificación es la pe
terior a la canonización en
la Iglesia Católica.
Uno de los nuevos be
Iglesia es el padre Salvato

Martha Urueña

Member of Toronto Real Estate

COMODA

Linda c
habitacione
en el sótan
Lote: 25 x
Consulte cu
agente: Mar

...ones

Estados Unidos ha aplicado sanciones contra firmas italianas, francesas, británicas y alemanas occidentales.

Pym restó importancia al asunto del gasoducto con relación a las relaciones entre los países de la OTAN, las que definió como más fuertes que nunca.

Un alto funcionario canadiense dijo que MacEachen actuará como "árbitro" de las reuniones que terminan mañana. El funcionario agregó que había problemas en la organización y que esperaba que los ministros pudieran usar el foro para sentar las bases de un acuerdo.

No se llevó agenda formal a la reunión, lo cual ofrece la posibilidad de que cada participante discuta abiertamente cada tópico, sin las presiones normales del protocolo diplomático.

...istas principales resolver sus

...uenta con una fundición de ...España, de una capacidad anual ... por año.

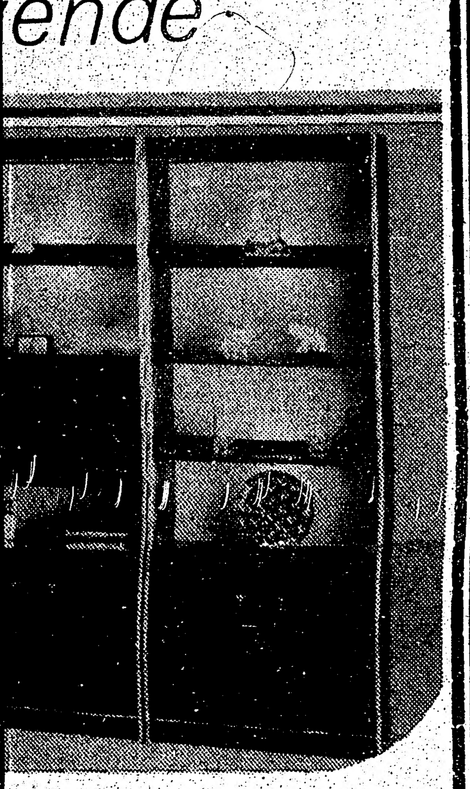
...lanta de aluminio en el mismo ... de 880.000 toneladas anuales.

...ibia

... para la compañía Rioca S.A., ...onstructa, con base en Lichten-

... dirigidas por una pareja de ex ... huyó del Canadá meses atrás ... estaban proveyendo camiones ... de Libia.

ra !!!
isteza se
remate !
ende



l manicomio,
elo y ahorre
un
40%
EASY
IVING
hurst)
4

Medio Millón de Palestinos Teme por su Suerte en el Líbano

Por JACK REDDEN

BEIRUT, Oct. 3 (UPI) — Los refugiados palestinos, vencidos sus combatientes y masacrados sus civiles, viven en constante temor de mayores crímenes y de un gobierno libanés que tiene su suerte en las manos.

"Tienen miedo, simplemente miedo", dice un veterano funcionario norteamericano.

En las caóticas condiciones que existieron en el Líbano durante los últimos ocho años, hasta las estadísticas básicas sobre población son adivinanzas. Pero se cree que medio millón de palestinos vive en el Líbano.

La mayoría se apretuja en los 30 campos de refugiados operados por la Agencia de Ayuda y Trabajo de las Naciones Unidas, hogares que enfrentan un futuro muy incierto bajo las fuerzas invasoras israelíes y el nuevo gobierno libanés.

El problema inmediato es el techo. Hay unos 60.000 refugiados sin techo en los campos y las zonas ocupadas ahora por tropas israelíes y un 60 por ciento de las casas fueron destruidas en el campo de Bourj Barajneh, el mayor de los alrededores de Beirut.

La AATNU espera una decisión del gobierno libanés esta semana sobre un permiso de usar tiendas de campaña de la ONU para proteger a los refugiados durante la época de lluvias que ya comienza.

Pero los problemas a largo plazo son más serios: el miedo a una masacre que iguale la de los campos de Chatila y Sabra y el miedo de que el gobierno libanés les expulse de sus hogares.

"No tenemos derechos legales ni medios físicos para protegerlos", dijo el Comisionado de la ONU, general Olaf Rydbeck, que ha propuesto que se envíen observadores de la ONU a los campos de refugiados del sur del país.

"No cumpliría mi deber si no los hubiera propuesto", dijo el general de la ONU, que se encontraba en Beirut para reunirse con el nuevo gobierno libanés.

Otros funcionarios de la ONU se preocupan por lo que sucederá cuando los miles de jóvenes palestinos ahora detenidos en los campos israelíes del sur sean liberados y reaccionen con furia ante la masacre.

"Pueden crear una excusa para que los israelíes vuelvan a hacer algo parecido", dijo un funcionario de la ONU que trabaja en el lugar. "Esta gente tiene miedo. Pero tiene miedo del Kataeb, no de los israelíes".

El Kataeb, que ha trabajado en asociación con Israel, es la milicia derechista libanesa a la que se acusa de la masacre de civiles palestinos en Beirut.

El Kataeb, otro nombre de la Falange, es la fuerza principal en el nuevo gobierno libanés. El padre del presidente Amin Gemayel, instalado hace una semana, fundó la Falange. El hermano de Amin, el asesinado Beshir, encabezó la milicia.

La Agencia de la ONU opera sólo con permiso de ese nuevo gobierno y los campos de refugiados palestinos están construidos en tierra que pertenece a ese nuevo gobierno. "Es un asunto político si el gobierno libanés desea construir algo para los palestinos", dice el trabajador de la ONU.

Las casas en la zona conocida como Chatila — en realidad mucho más grande que el campo de refugiados oficial — ya han sido arrasadas por las topadoras. Sus gentes, expulsadas del campo de refugiados oficial, no tienen derecho alguno a sus hogares.

En Tal Zaatar, la colina al este de Beirut donde murieron unos 2.000 a 3.000 palestinos en un asalto de la Falange en 1976, algunos cristianos que ocuparon los restos de los edificios disminuyeron la importancia de ambas masacres.

"Eran vagabundos", dijo un obrero de la pequeña fábrica de muebles Gefico. "No tenían casa".

Mientras sucedían las masacres de Sabra y Chatila, la radio estatal de Beirut dijo que Israel había pedido al gobierno libanés que "retirara" a todos los palestinos hasta el valle Bekaa, en el este del país.

Nada más se escuchó, olvidado todo tras el escándalo de la masacre. Pero ahora aparecen informes en la prensa libanesa que indican que el nuevo gobierno quiere dar una "solución rápida" a la cuestión de la situación de los palestinos.

Parece claro que el gobierno libanés desea trasladar los campos de refugiados a lugares lejanos de los centros urbanos donde se convirtieron en una amenaza para el gobierno mismo.

La fuerza militar de la OLP fue aplastada por la invasión israelí y la moral de los civiles se conmovió cuando la masacre cometida por los falangistas les demostró cuán vulnerables son.

El Papa Juan Pablo Beatifica a 9 Personas

CIUDAD DEL VATICANO, Oct. 3 (UPI) — El Papa Juan Pablo II beatificó hoy a nueve personas, entre ellas a un sacerdote italiano del siglo XIX que fue martirizado junto a siete armenios, y también a una monja francesa que fundó la congregación de "Las hermanitas de los pobres".

La beatificación es la penúltima etapa anterior a la canonización en los postulados de la Iglesia Católica.

Uno de los nuevos beatificados por la Iglesia es el padre Salvatore Lilli, un sacerdote franciscano que nació en Italia en 1853 y actuó como misionero en Armenia. En 1894 fue asesinado por los musulmanes junto con siete conversos, después que los ocho resistieron las presiones para renunciar a su fe cristiana.

Todos fueron beatificados hoy por el Papa durante una misa en la Basílica de San Pedro.

La novena persona beatificada fue la hermana Jeanne Jugan, nacida en Cancale, Francia, en 1792.

Podría Haber más de un Envenenador en Caso del Tylenol

CHICAGO, Oct. 3 (UPI) — El secretario de justicia del estado de Illinois, Tyrone Fahner dijo hoy que las pruebas indican que podría haber más de una persona complicada en la preparación de cápsulas con cianuro para sustituir a la medicina Tylenol extra fuerte que causaron la muerte a siete personas en la zona metropolitana de Chicago.

Fahner dijo que algunas de las cápsulas envenenadas descubiertas hasta ahora "puede verse a simple vista", que fueron abiertas desde que salieron de la fábrica, pero que otras parecen intactas.

"Esto sugiere que podría haber más de una persona", dijo Fanner, coordinador de la gran investigación de agentes federales, del estado y locales en los casos de envenenamiento por cianuro que han obligado a Chicago prohibir la venta de todos los tipos de Tylenol.

Las autoridades se inclinan cada vez más a creer que el envenenador seleccionó al azar tiendas de Chicago y sus suburbios y colocó en lugares bien visibles en la vitrina de Tylenol los envases en los que había puesto el cianuro en lugar de la medicina.

"Las puso en los estantes del frente, para estar seguros que serían los primeros que se venderían", dijo Paul Zemitzsch, de la fiscalía del estado de Illinois.

Zemitzsch dijo que hay 142 policías del estado, locales y agentes federales buscando a un individuo al que arrestaron en agosto por robarse frascos de Tylenol en una tienda suburbana.

"Ese sospechoso y varios empleados disgustados son simplemente parte de las diversas teorías", dijo Zemitzsch.

Empleados disgustados son "siempre los primeros sospechosos en cualquier investigación, porque tienen una razón para cometer los hechos", dijo Zemitzsch.

"Hasta ahora solo ha aparecido un frasco en cada tienda, lo que sugiere que una persona fue repartiendo las botellas de una en una. Es como asesinato a ciegas".

"Como solo hay un frasco en cada tienda, es difícil concebir como podría haberse hecho la sustitución a no ser en la propia tienda. Evidentemente nadie puso veneno en todo el cargamento que fue a las tiendas", agregó el informante.

Las autoridades también revelaron que dos policías que encontraron abandonadas cápsulas que parecían de Tylenol se enfermaron.

Posiblemente eran capsulas envenenadas, ya que el cianuro pasa a través de la piel, dijeron los informantes.

RALPH NARDI
Realtor
812 WILSON AVE.

Martha Urueña
Member of Toronto Real Estate Board

COMODA CASA CON HIPOTECA AL 13 1/2%
Linda casa separada con cuatro habitaciones más apartamento completo en el sótano. Perfecta para dos familias.
Lote: 25 x 114, garage para 2 autos.
Consulte cuota inicial y otros detalles a su agente: Martha Urueña al Tel. 638-6181

Seis Muertos en Emboscada a Tropas Israelíes

BEIRUT, Oct. 3 (UPI) — Un autobús que transportaba tropas israelíes fue emboscado hoy 16 kilómetros al este de Beirut, cerca de las líneas del frente sirio, matando a seis soldados e hiriendo a otros 16, informó un vocero del ejército isreali.

El vocero dijo que el tiroteo tuvo lugar a 400 metros al este del poblado de Aley sobre la carretera entre Beirut y Damasco. Los atacantes huyeron, agregó.

En Londres, la BBC dijo que hubo siete muertos y muchos heridos en el ataque con ametralladoras.

"No conocemos los hechos exactos", dijo un vocero de la fuerza israelí. "Sólo sabemos que hubo algunas bajas". Las bajas fueron trasladadas de inmediato en helicópteros a hospitales cercanos.

El vocero israelí dijo que el autobús civil israelí, usado en el Líbano para transportar tropas, fue atacado a eso de las 4 de la tarde. Aley esta a sólo seis kilometros de la línea de tropas sirias y 16 kilometros al este de Beirut.

Destellos del fuego israelí en la zona de la emboscada pudieron verse desde la capital libanesa, donde fuerzas pacificadoras norteamericanas, francesas e italianas vigilan las calles.

La radio de la Falange derechista dijo que hubo varios muertos y heridos entre los soldados israelíes. La oficial radio Beirut dijo que todos los ocupantes del autobús estaban muertos o heridos.

La radio falangista dijo que los atacantes se situaron cerca de la central telefónica del poblado cuando dispararon y lanzaron granadas contra el vehiculo.

Las tropas israelíes declararon el estado de sitio en el poblado y se lanzaron a la búsqueda de los atacantes.

SUN SAND & SEA
TRAVEL SERVICE
ESPECIALISTAS EN MEXICO, CENTRO Y SUDAMERICA
Aproveche la devaluación del peso en sus próximas vacaciones desde
MEXICO
ACAPULCO CANCUN $399.00
Incluye avión y hotel por una semana.
270-9501
702 BURNHAMTHORPE RD. E. SUITE 4,
(Esq. Cawthra.
MISSISSAUGA, ONT.

Más Ayuda de Emergencia para las Víctimas del Huracán en México

Por LUIS LIM

CULIACAN, México, Oct. 3 (UPI) — El gobierno envió hoy con urgencia toneladas de alimentos y medicinas a 140.000 personas que quedaron sin hogar por el huracán Paul, que causó nueve muertes en el estado septentrional de Sinaloa.

La tormenta tropical Rosa se disolvió hoy en el Pacífico, a unos 240 kilómetros de la costa, evitándole a México un nuevo desastre semejante a la devastación causada la semana pasada por el huracán Paul en la zona norte del país, informaron los meteorólogos.

Las lluvias causadas por el surgimiento de la tormenta Rosa cayeron durante toda la noche sobre Acapulco, el famoso centro turístico, pero residentes de la zona dijeron que no se habían producido inundaciones como las que ha habido durante otras tormentas similares.

El Servicio Meteorológico Nacional anunció en Ciudad de México que se esperaban más lluvias durante el día de hoy en las zonas cercanas a Pinotepa Nacional, un poblado situado en el estado de Oaxaca, a 350 kilómetros al sudeste de la capital.

Pero el estado de alerta dado ayer a las embarcaciones en la costa de Oaxaca, a causa de la amenaza de la tormenta Rosa, fue disminuido.

Mientras tanto, equipos de rescate seguían brindando ayuda hoy a unas 140.000 personas que quedaron sin hogar por el huracán Paul en el estado de Sinaloa.

Los cuerpos de tres nuevas víctimas ahogadas fueron encontrados hoy en Guasave, elevando a nueve la cifra total de muertos registrada hasta ahora.

También en Guasave, unas 100.000 personas que perdieron sus casas han buscado refugio de emergencia en escuelas, edificios públicos y hasta en azoteas, dijeron las autoridades.

El gobernador del vecino estado de Sonora envió con urgencia 126 toneladas métricas de alimentos a Los Mochis y Guasave, las dos ciudades de Sinaloa que han sido más afectadas por el mal tiempo, durante el cual los vientos llegaron a soplar con velocidades de 200 kilómetros por hora.

Funcionarios de la Cruz Roja expresaron el temor de que una epidemia grave de tifus se declare en Guasave, donde las inundaciones han alcanzado 1,80 metros de alto, y muchas zonas de la ciudad permanecen aún bajo las aguas.

Envíos especiales de medicinas estaban siendo enviados por vía aérea a Los Mochis y a Guasave.

Ambas ciudades han permanecido sin electricidad y sin agua potable, la cual es traída a la superficie con bombas de energía eléctrica, dijeron los funcionarios.

En Puerto Rico Encuentran Tylenol Posiblemente Contaminado con Cianuro

SAN JUAN, Puerto Rico, Oct 3 (UPI) — La policía analizaba hoy el contenido de frascos de Tylenol Extra-Strength entregados por la ciudadanía al encontrar que tenían la numeración de uno de los lotes relacionados por las autoridades de Estados Unidos con una posible contaminación con cianuro.

La policía dijo que había recogido varios frascos del analgésico en un centro de retiro en Río Piedras al ser avisada de que en el lugar había Tylenol con la numeración del lote 1801-MA, el último de los relacionados con muertes en el area de Chicago.

Otros ciudadanos llamaron a las oficinas de United Press International para informar que poseían frascos con la mencionada numeración.

No obstante, las autoridades no tenían hoy informes de personas cuya salud se hubiera visto afectada en esta isla caribeña por ingerir cápsulas de Tylenol.

Una de las personas que llamó a las oficinas de UPI dijo que sólo le quedaban dos cápsulas del frasco con la numeración 1801-MA.

Otro ciudadano, Frank Muñoz, de Manati, población del norte del país, dijo que había adquirido el frasco hace unas dos semanas y que lo entregaría a la policía.

Por su parte, la firma Johnson and Johnson, distribuidora del producto aquí, publicó la víspera un aviso en la prensa señalando que había retirado del mercado de Estados Unidos toda la mercancía perteneciente a los lotes MC2880 y 1910MD, alterados "con resultados trágicos de origen inexplicable para nosotros".

Señaló la firma, además, que no había evidencia de que ningún otro lote de cápsulas Tylenol hubiera sido contaminado de la misma forma, y aseguró que en Puerto Rico no había lotes en existencia o en tránsito que correspondiesen a los números MC-2880 y 1910-MD.

La numeración 1801-MA, correspondiente a un tercer lote que se alega podría estar contaminado, apareció publicada hoy en la prensa en relación con el más reciente de los casos de muerte ocurridos en Chicago.

Mientras tanto, el Departamento de Salud recomendó que no se utilicen las cápsulas del analgésico Extra-Streght Tylenol hasta que concluyan las investigaciones en Estados Unidos, y que aquellas personas que tengan dudas sobre las cápsulas que posean las lleven a las oficinas de la Secretaría Auxiliar de Emergencias Médicas de esta capital.

Uruguayos "Votarán.. en Eleciones Intra-Partidarias

MONTEVIDEO, Oct. 3 (UPI) — A menos de dos meses de las elecciones intrapartidarias para la reestructuración de los partidos políticos que participarán en los comicios nacionales de 1984, la ciudadanía parece definirse y movilizarse, superando largos años de inactividad política.

Las encuestas difundidas, con una campaña política que se encuentra en sus etapas incipientes, trasuntan el claro deseo de expresión y participación en el ajetreo partidario que sienten los ciudadanos con sus miras puestas en las urnas, donde después de más de una década, podrán probablemente elegir directamente a sus gobernantes.

El índice de indecisos e indiferentes, que en los primeros momentos motivo cierta preocupación en filas de los dirigentes políticos, muestran aparentemente una voluntad más firme de participar con su sufragio en la vida interna de los partidos.

En estas elecciones, en las que está vedada la participación de los partidos de izquierda, los sectores tradicionales centristas, de Blancos y Colorados y de la Unión Cívica de tendencia católica, están movilizando activamente sus cuadros electores en un intento por despertarlos al uso de sus derechos ciudadanos.

Desde el pasado martes, estas agrupaciones están en condiciones de efectuar reuniones públicas en locales abiertos o en sitios de uso público para efectos de formalizar sus campañas para la realización de las elecciones intrapartidarias del 28 de noviembre.

De esta consulta popular, de los tres partidos habilitados, surgirán los dirigentes que el año próximo discutirán una nueva constitución con los mandos castrenses, en un paso trascendental hacia la institucionalización total de la nación.

De acuerdo a informes proporcionados por la Corte Electoral, en estas elecciones internas podrán sufragar 2.079.566 ciudadanos. De ese total, según la misma fuente, 1.083.537 corresponden al sexo femenino y 995.993 al masculino.

Finaliza Investigación Sobre Supuestos Ataques Guatemaltecos en el Lado Mexicano de la Frontera

GUATEMALA, Oct. 2 (UPI) — Guatemala declaró haber finalizado su investigación sobre acusaciones de que tropas de ese país realizaron ataques del otro lado de su frontera con México, y que estaba preparada para dar una respuesta oficial, anunció hoy el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El canciller Eduardo Castillo Arriola no dijo cuándo sería enviado el mensaje ni elaboró sobre el contenido del mismo.

En una carta fechada el 20 de septiembre, el canciller mexicano Jorge Castañeda dijo que el gobierno de su país estaba "altamente preocupado" con las informaciones sobre ataques guatemaltecos en el lado mexicano de la frontera y anunció que había elevado una protesta oficial contra su vecino del sur.

Castañeda señaló que dos campesinos mexicanos resultaron muertos y que una patrulla fronteriza mexicana fue atacada por las tropas guatemaltecas en dos incidentes distintos ocurridos en agosto.

Castañeda solicitó que Guatemala condujera una "investigación exhaustiva" sobre dos incidentes, en los que presuntamente estuvieron involucradas las fuerzas de ese país.

5.000 Soldados en Ofensiva Contra Rebeldes

Por JOHN E. NEWHAGEN

san SALVADOR, Oct. 3 (UPI) — Unos 5.000 soldados atacaron los reductos de los rebeldes en la rica región agrícola del oriente del país en dos grandes operaciones contra los guerrilleros, dijeron hoy fuentes militares.

Pero a pesar de la batida, los insurgentes continuaban atacando los puestos avanzados del gobierno y tendiendo emboscadas, algunas veces en el centro mismo de la zona de operaciones, dijeron las fuentes.

En la mayor de las dos ofensivas los batallones de Atonal, Belloso y Atlacatl, entrenados por Estados Unidos, hicieron una barrida por un amplio sector del distrito de Usulután con una fuerza de unos 3.500 hombres, en dos columnas, dijeron los informantes.

Una parte de la fuerza estaba tratando de desalojar a los rebeldes de la playa El Espino, en el Oceano Pacífico, por la que según el departamento de Defensa llegan los embarques clandestinos de armas procedentes de Nicaragua.

La otra columna se dirigía hacia el norte por la carretera de la costa y al este del río Lempa, a unos 100 kilómetros al este de la capital, dijeron las fuentes.

La segunda operación tenía su centro en Sesori, a 153 kilómetros al noroeste de la capital, y tomaban parte en la misma unos 1.500 soldados de una nueva unidad llamada "cazadores", que cubre la zona donde hay cuatro aldeas, dijeron fuentes militares.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

Inmigrant Women's Centre

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante, principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.

*Test de embarazo y de prevención del cáncer.

Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)

Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M. Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.

El médico y las consejeras hablan español.

348 College St.
Tél. 924-7161

CHANGES DISCO

25 Yorkville Ave.
Toronto, Canada
967-9266

ABIERTO DE MARTES A DOMINGO

VIERNES Y SABADOS DE 8.30 a 4 A.M.

MIERCOLES TENEMOS COMIDA GRATIS

Venga y celebre con nosotros

EL DIA DE LA RAZA

MIERCOLES 13 DE OCTUBRE

INTERNATIONAL BUSINESS TRAVEL CENTRE

Viaje feliz pagando los precios más económicos con excelentes conexiones, vuelos directos y seguridad en su equipaje es nuestra responsabilidad.

Sur y Centroamérica - México - Europa.

TEL.: 926-1765 Consulte a: LUIS ALCIVAR

398 BLOOR ST. W. SUITE 4 (Subway Spadina)

AEROTAX CONSULTING SERVICE

INCOME TAX: No pague al gobierno, sin antes saber claramente el porqué, hay 90 días para apelar. consúltenos.

DECIDASE Ud. puede encontrar su joya favorita con diamantes o en piedras de color visitando a su joyero de habla hispana.

PEPE JEWELLERY

660½ BLOOR ST. W.

y Manning 2 bloques antes de Christie.

Pregunte por su propietario

PEPE TRUJILLO

Trabajamos reparaciones TEL. 537-0678

Traficantes Asesinan Bárbaramente a Policías Bolivianos

POR ALBERTO ZUAZO

LA PAZ, Oct. 3 (UPI) — Traficantes de cocaína descuartizaron y mataron a siete policías uniformados y de civil, para recuperar seis kilos de droga que se les había incautado durante un operativo represivo.

El director de narcóticos coronel Renán Roque informó que el salvaje episodio, el primero de su género y magnitud que se produce en Bolivia, tuvo lugar en la madrugada de ayer en la vecina población subtropical de Chulumani, 120 kilómetros al este de La Paz.

El funcionario policial dijo que entre los traficantes figuraban norteamericanos y colombianos, los que fueron secundados por unas 200 personas, posiblemente campesinos de la región, la cual es tradicional productora de coca, materia prima de la cocaína.

Según la versión del coronel Reque, los traficantes aprovecharon la oscuridad de la noche para asaltar un centro de acopio de coca en Chulumani, donde se hallaba pernoctando la comisión policial que el último jueves había realizado un operativo en el que se incautó de seis kilos de cocaína y un vehículo, además de detener a dos personas.

Reque afirmó que los asaltantes utilizaron explosivos y armas de fuego, sorprendiendo a los policías cuando dormían, lo que les permitió reducirlos y después torturarlos hasta matarlos descuartizándolos.

Entre las víctimas fueron identificados el capitán Juan Laguna, el teniente Oscar Villarroel, el suboficial Lázaro Pallarico, el detective Juan Lopez, el fotógrafo Edmundo Gironaz, el sargento Plácido Mamani y el chofer Sabino Paredes.

El director de narcóticos añadió que se desconoce el paradero del teniente Alberto San Miguel, en tanto que el teniente Tito Vargas logró escapar, al ocultarse en el techo del recinto asaltado. El dragoneante Santiago Camargo está herido por efecto de una explosión de dinamita.

El coronel Reque no dio mayores pormenores acerca de los traficantes norteamericanos y colombianos.

La incautación de los seis kilos de cocaína, recuperados por los asaltantes, se produjo en el lugar denominado Villa Remedios, 20 kilómetros al este de Chulumani.

Visitantes de esa población, un lugar turístico próximo a La Paz, informaron recientemente que existía un clima de profundo resentimiento entre los campesinos, quienes habrían expresado que eran víctimas de una serie de atropellos de la policía de narcóticos bajo el pretexto de reprimir la fabricación clandestina de cocaína.

En semanas recientes, la totalidad de los centros de acopio de coca en la región del Chapare, en la parte central de Bolivia, departamento de Cochabamba, fueron asaltados y ocupados por campesinos, igualmente resentidos por la represión policial.

Mientras Chulumani está situada en la región llamada de los Yungas, tradicional productora de coca para la masticación por los indígenas, el Chapare es una zona productora relativamente nueva, cuya producción se destina a producir cocaína. Los campesinos mastican la coca desde tiempos inmemoriales como un supletorio alimenticio y energético.

El FBI Arresta a Otro Miembro de una Agrupación Anti Castrista

NUEVA YORK, Oct. 3 (UPI) — La Oficina Federal de Investigaciones (FBI) identificó hoy a un residente de la Florida como el quinto sospechoso perteneciente a una agrupación anticastrista acusada de intentar volar el auto del embajador cubano ante las Naciones Unidas.

Una orden federal de arresto contra Eduardo Arocena, de Miami, lo acusa de transporte interestatal de explosivos, dijo un vocero.

Otras cuatro personas fueron arrestadas ayer bajo los mismos cargos. Tres de ellas fueron detenidas en sus casas de Nueva Jersey, y el cuarto en Miami.

Una bomba colocada bajo el auto del embajador cubano Raúl Roa el 25 de marzo de 1980 se desprendió del auto y fue desactivada antes de que pudiera estallar.

Después del incidente, un hombre que se identificó como miembro de Omega 7, agrupación que se opone al gobierno de Fidel Castro, se hizo responsable del atentado en una llamada telefónica a United Press Internacional.

El FBI se ha negado insistentemente a comentar si los cinco detenidos son miembros de Omega 7, pero todos los arrestados fueron implicados en el hecho del que esa organización se hizo responsable.

Los demás acusados se nombran Andrés García, de 43 años de edad, Alberto Pérez, de 27, ambos de Elizabeth, en el estado de Nueva Jersey, y Eduardo Losado Fernández, de 46, de Newark, también en Nueva Jersey.

Un cuarto sospechoso, Pedro Remon, de Miami, fue arrestado por el FBI en esa ciudad de la Florida y permanece en la prisión del condado de Dade.

El vocero dijo no saber si Remon sería trasladado posteriormente a Nueva York.

Arocena es acusado de transportar la bomba desde Nueva Jersey hasta Nueva York en un auto que alquiló en el aeropuerto de Newark.

La bomba fue instalada bajo el carro del embajador por Remon, mientras Fernández estacionaba un camión y una camioneta en posición tal que ocultaran la acción, declaró el FBI.

Omega 7 también ha sido acusada del asesinato de Félix García Rodríguez, un agregado a la misión cubana ante Nacionaes Unidas, en septiembre de 1980.

En 1979, la agrupación se hizo responsable de una explosión que hirió a tres personas y causó daños en la entrada lateral de la misión cubana ante el organismo internacional.

Ministro de Defensa Nicaraguense Dice que la Lucha Contra Antisandinistas Será Larga

MANAGUA, Oct. 3 (UPI) — El ministro de Defensa, Humberto Ortega Saavedra dijo en Masaya, que la lucha armada contra las bandas derechistas antisandinistas será larga y que las fuerzas sandinistas corren el riesgo de enfrentarse con ejércitos centroamericanos lanzados por el imperialismo para destruir la revolución.

En Masaya, 30 kilómetros al oriente, Ortega habló ayer en los funerales de tres milicianos muertos en combate el martes en Zelaya Norte y dijo que "la invasión no es cuento" y existe la seguridad de que las fuerzas sandinistas derrotarían a los ejércitos centroamericanos en caso de ser agredidos.

"Ademas que tendremos que enfrentarnos durante muchos meses a las bandas contrarrevolucionarias, asi como a las unidades menores, que se desprenden de esos destacamentos, también tenemos el peligro de una guerra que desate el imperialismo contra nuestra revolución", afirmó Ortega.

Agregó que además de los grupos contrarrevolucionarios que operan en las fronteras del país, Honduras al norte y Costa Rica al sur, la revolución y el proceso de libertad corre el riesgo de una agresión de los ejércitos reaccionarios del área.

Afirmó que las bandas derechistas tienen el apoyo de los Estados Unidos y de sectores reaccionarios del ejército y gobierno de Honduras.

Ortega enfatizó que estas bandas armadas no terninarán pronto, "mientras el gobierno norteamericano y el gobierno hondureño sigan apoyando a los millares de ex-guardias somocistas en la frontera".

Por otro lado, el vocero del ejercito sandinista, Roberto Sánchez dijo a los periodistas que los anti-sandinistas han recibido duros golpes en el norte del país y que unos 25 contrarrevolucionaros fueron muertos en diferentes enfrentamientos en los últimos tres días.

El vocero destacó que en el área de Walpasikas, (Zelaya Norte) en la costa atlántica se descubrieron dos campos de entrenamientos y puentes de madera y se encontraron cráneos humanos de "compañeros combatientes sandinistas que fueron asesinados".

Partidos de Izquierda Venezolanos Proclaman Candidato

CARACAS, Oct. 3 (UPI) — Con una severa crítica al gobierno, el diputado José Vicente Rangel aceptó la proclamación de su candidatura a la presidencia de la república, apoyado por el Movimiento Electoral del Pueblo y una alianza de partidos de izquierda.

"Venezuela vive una de sus horas más aciagas porque a las afecciones de fondo, estructurales, de nuestra sociedad se une la resonante incompetencia del gobierno del presidente (Luis) Herrera", dijo Rangel ayer en un discurso ante representantes de todos los partidos de izquierda y sectores independientes.

Agregó que "ha hecho crisis el llamado modelo petrolero", así como las políticas aplicadas en estos 25 años de democracia, "sin que Venezuela se encuentre guarnecida con un dispositivo económico y politico alternativo".

Después de más de un año de gestiones entre los principales partidos de izquierda para lograr unificarse en un solo candidato. Rangel fue apoyado por un importante sector. Sin embargo, no ha conseguido la adhesión del Movimiento al Socialismo, cuyo candidato Teodoro Petkoff, su antiguo respaldante será proclamado en diciembre.

En la tercera vez que se presenta como candidato a la presidencia venezolana, Rangel hizo "un llamado a crear conciencia y a derrotar la idea de que a Copei debe sustituirlo necesariamente Accion Democratica, y viceversa".

Copei es el partido demócrata cristiano, actualmente en el gobierno, cuyo candidato es el ex presidente Rafael Caldera, y AD es la social democracia, principal partido opositor, que llevará como candidato a las elecciones de diciembre de 1983 a Jaime Lusinchi.

Rangel aseguró que "si las exigencias de la unidad requiriesen de mi renuncia, estoy dispuesto a hacerlo, porque prefiero ser un soldado de la unidad antes que jefe de una división".

Diario Católico Comenta Situación Boliviana

LA PAZ, Oct. 3 (UPI) — Las fuerzas armadas son parte del país, no una "isla", por lo que deben sujetarse a los poderes legislativo y ejecutivo, de acuerdo con la constitucion, dijo hoy uno de los principales periódicos de esta capital.

Refutó así declaraciones del comando del ejército y del propio presidente de la República, general Guido Vildoso, que afirmaron la semana pasada que la institución castrense no aceptará intromisiones ajenas a su régimen interno cuando asuma funciones el gobierno constitucional, lo que se preve ocurrirá el domingo próximo.

El diario católico Presencia puso en claro, en su principal comentario editorial de la fecha, que las fuerzas armadas no están llamadas a gobernar el país y que al haberlo hecho desde noviembre de 1964 salvo 16 meses de gobiernos presididos por civiles, se han desgastado, con la agravante de que en los dos últimos años han sido los más negativos para ellas mismas "y en grado superlativo para todo el país".

Concluyó diciendo el influyente periódico que "la democracia en nuestro país, a partir de estos días, deberá tener plena vigencia y, para ello, las fuerzas armadas tendrán que ser, como señala la Constitución, su mejor salvaguardia".

C.S.D. RIO AMAZONAS DEL ECUADOR INVITA

A Ud. y a sus respetables familias y toda la comunidad hispana a su

Gran Baile Social

A beneficio del jugador **CLOVIN MERO.** Hónrelo con su presencia asistiendo a este gran acto. Hoy por él, mañana por nosotros y desde ya quedamos muy eternamente agradecidos. Clovin los espera a todos. Local: **Yorkwoods Community Centre** 20 Yorkwood Gate y Jane St.

2 semáforos al sur de Finch por Jane al este

SABADO 9 DE OCTUBRE 1982
6.00 P.M. a 1.00 A.M.

DONACION: $ 3.00 Nota: Ricos y deliciosos platos típicos ecuatorianos. Amenizará una linda discoteca de todos los ritmos.

LEFA AMATEUR SOCCER LEAGUE

Esperen muy pronto los cuartos de finales en el Lamport Stadium con los cuatro mejores equipos.

Nacimiento

Deseo felicitar al matrimonio formado por los señores Francisco y Nancy Alvarez Mosqueda, por el nacimiento de su hijo varón Fernando Alvarez. Este hecho tuvo lugar el 18 de septiembre, en el Hospital Mount Sinai, de la ciudad de Toronto. Sam Gallucci les desea muchas felicidades por la llegada de este nuevo heredero.

, Lunes 4 de Octubre de 1982

México

ersonas que quedaron sin hogar
estado de Sinaloa.
s víctimas ahogadas fueron en-
elevando a nueve la cifra total
ahora.
nas 100.000 personas que per-
do refugio de emergencia en
y hasta en azoteas, dijeron las

estado de Sonora envió con
icas de alimentos a Los Mochis
de Sinaloa que han sido más
o, durante el cual los vientos
idades de 200 kilómetros por

oja expresaron el temor de que
se declare en Guasave, donde
zado 1,80 metros de alto, y
permanecen aún bajo las aguas.
icinas estaban siendo enviados
s y a Guasave.
anecido sin electricidad y sin
a la superficie con bombas de
s funcionarios.

E MUJERES
RANTES
omen's Centre

rantes es un centro de ayuda a
palmente en el área de la salud.
ción general, orientación y ser-
lacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales.
(No se requiere OHIP)
Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M.Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español.
348 College St.
Tel. 924-7161

S 25 Yorkville Ave.
Toronto, Canada
967-9266

RTES A DOMINGO
DOS DE 8.30 a 4 A.M.
OS COMIDA GRATIS
e con nosotros
LA RAZA
3 DE OCTUBRE

Chile Rechaza Nuevamente Discutir con Bolivia una Salida al Mar

WASHINGTON, (UPI).— Chile rechazó nuevamente discutir con Bolivia la concesión de "una salida soberana" al océano Pacífico. Empero, por cuarta vez, el tema fue inscripto en el temario de la próxima asamblea interamericana.

"Si se pretende ejercer presión sobre Chile, puedo decir de manera muy categórica que ello es absolutamente inconducente", declaró el representante de Chile, Uldaricio Figueroa, al proponer Bolivia la inclusión del tema.

Bolivia "no ha renunciado, ni renunciará a su legítimo derecho de obtener una salida soberana al océano Pacífico... persistiremos por un año, por 10 o por 100 años si es preciso", subrayó el embajador de Bolivia, Alberto Quiroga, al presentar la propuesta.

Sin embargo, como ha ocurrido en tres años anteriores, la Comisión Preparatoria de la XII asamblea accedió a que la aspiración boliviana fuese discutida en un diálogo franco y amistoso por votación de 21 a uno. La asamblea se reunirá en esta capital del 15 al 20 de noviembre próximo.

En su guerra con Chile en 1879, Bolivia perdió el territorio que le permitía el acceso al Pacífico y su aliada Perú las provincias de Tacna y Arica. Desde el incidente del río Lauca en 1962 —cuando Chile desvió las aguas del río— los gobiernos de La Paz y Santiago rompieron sus relaciones diplomáticas.

Quiroga manifestó que Bolivia "busca el camino de la armonía y de la convergencia de criterios para soluciones válidas, permanentes, aceptables y justas". Bolivia arguye que la pérdida de la salida al Pacífico perjudica su comercio.

El representante chileno señaló que la insistencia boliviana "sólo contribuye a alejar la posibilidad de que Bolivia algún día satisfaga su aspiración de tener una salida al océano Pacífico".

Figueroa aclaró que "si se pretende nuevamente inmiscuir a la OEA en asuntos que son de la exclusiva competencia de Chile y de los chilenos, la respuesta de Chile será siempre una rotunda y firme negativa".

Al poner en dudas la pertinencia de la petición boliviana, Figueroa afirmó que la OEA "no puede arrogarse facultades ni competencias para pronunciarse sobre derechos territoriales de sus miembros".

Más, Quiroga apuntó que Bolivia "no busca la confrontación en las posiciones, sino, por el contrario, la comprensión de nuestros íntimos y delicados sentimientos nacionales".

La número uno
458 Dupont St. W.
Tel. 535-9579
FESTEJE EL
"DIA DE LA RAZA"
En La Musical.
Presentación del grupo de bailes Colombia
Puerta de Sudamérica
ganadores del primer puesto compartido en la Hispanic Fiesta; director coreógrafo, Ignacio Villa.
SABADO 9 DE OCTUBRE

Arzobispo de El Salvador Pide Negociaciones para Finalizar la Guerra Civil

Por JOHN E. NEWHAGEN

SAN SALVADOR, Oct. 3 (UPI) — El arzobispo interino Arturo Rivera y Damas expresó hoy que a los dirigentes políticos les falta voluntad para negociar la terminación de la guerra civil salvadoreña, y se quejó de que los derechistas aun matan y secuestran "a plena luz del día".

Por otra parte, fuentes militares dijeron que cerca de 5.000 soldados gubernamentales en dos operaciones realizadas hoy acabaron con posiciones rebeldes en la rica comarca agrícola del este del país.

A pesar de las operaciones de limpieza, los guerrilleros continuaron atacando las avanzadas gubernamentales y emboscando patrullas, a veces en el mismo corazón de la zona, dijeron las fuentes.

En su homilía pronunciada hoy en la catedral, Rivera y Damas reiteró que la iglesia católica aboga por negociaciones que pongan fin a la guerra civil de tres años que ya ha costado unas 35.000 vidas.

"Lo que parecía más razonable, lo que la conferencia espiscopal ha pedido y se vio corroborado por la carta del Sumo Pontífice, es la solución pacífica a través del diálogo y la reconciliación", dijo el arzobispo.

Sin embargo, señaló Rivera y Damas "no parece encontrar eco en la voluntad política de nuestros dirigentes, sino más bien rechazo".

El arzobispo también condenó los asesinatos y secuestros de civiles perpetrados por los "escuadrones de la muerte", grupos vinculados a políticos de la derecha y a los militares.

"La impunidad de que gozan los grupos armados de civil, que actúan a veces a plena luz del día, da la impresión de que algo falla en nuestra aplicación de las leyes y de la justicia", apuntó.

Rivera y Damas informó que la semana pasada 16 civiles fueron asesinados y que otros 10 "desaparecieron", entre ellos dos mujeres que fueron secuestradas por hombres armados cuando visitaban un orfanato de la ciudad de Santa Ana, al oeste del país.

En la acción armada más importante de hoy, los batallones Atonal y Belloso, entrenados por Estados Unidos, realizaron una limpieza en el departamento occidental de Usulután, dijeron las fuentes militares.

El Crucero Argentino Belgrano Fue Hundido por Temor de que Atacara a las Fuerzas Británicas

Oct. 3 (UPI) — El crucero argentino General Belgrano fue hundido en las afueras de las islas Malvinas porque la Marina Real británica estaba convencida de que formaba parte de un asalto naval contra la fuerza operacional británica, informaron hoy fuentes del Ministerio de Defensa.

El Belgrano fue torpedeado por el submarino nuclear HMS Conqueror el 2 de mayo, matando a 321 hombres.

Gran Bretaña fue criticada por el ataque porque ocurrió fuera de la declarada zona de exclusión de 200 millas náuticas.

Sin embargo, las fuentes navales dijeron que creían que el Belgrano y sus dos barcos escoltas —el Hipólito Bouchard y el Piedra Buena— se encontraban a unas seis horas de las posiciones de los portaaviones británicos, HMS Hermes y el HMS Invincible.

Las fuentes agregaron que el portaaviones argentino Venticinco de Mayo y dos destructores escoltas formaron otra punta de ataque hacia el norte, mientras las tres corbetas que llevaban los misiles Exocet avanzaban por el oeste.

Al mismo tiempo, los comandantes de la fuerza de operaciones británica pensaron que había un submarino en el área, añadieron las fuentes.

La decisión de permitir que el submarino HMS Conqueror atacara al Belgrano fue tomada en circunstancias dramáticas.

Según una fuente bien informada, se convocó a una reunión especial del gabinete para cambiar las reglas de la Marina Real, de manera que se pudiera atacar al contrincante fuera del área de exclusión.

PROPIETARIOS DE VIVIENDA

RETENGAN EL ALIENTO Y LEAN ESTO

si su chimenea es defectuosa, su casa podría estar sintiéndose tal como usted en este momento. Porque los sistemas de calefacción toman oxígeno y liberan dióxido de carbono. Igual que usted.

Pero cuando una caldera no puede obtener suficiente oxígeno o no hay escape para el dióxido de carbono, su casa no puede "respirar". Puede crearse monóxido de carbono y esa es una situación peligrosa para usted y su familia.

Una chimenea limpia y despejada resulta necesaria para descargar apropiadamente su caldera.

He aquí algunos síntomas que advierten acerca del deterioramiento de la chimenea:

- ☐ Ladrillos y argamasa poco firmes
- ☐ Polvo blanco o manchas de agua en la chimenea por encima del techo
- ☐ Manchas de agua en la puertecilla de limpieza de la chimenea.

USTED PODRIA NECESITAR UN REVESTIMIENTO DE LA CHIMENEA PARA PREVENIR LA EROSION DE LA OBRA DE ALBAÑILERIA.

Para su seguridad y tranquilidad de espíritu, haga inspeccionar y limpiar anualmente su chimenea y sistema de calefacción por un contratista calificado. Usted y su casa daran un suspiro de alivio.

Ministry of Consumer and Commercial Relations
Ontario
Robert Elgie M.D., Minister
William Davis, Premier

Baile

En el local del Firs
situado en el 722 de College
noche se realizó un sensaci
realizado por el Club Fe
habiéndose obtenido un éxit
de juventud integrantes de
honraron con su presencia p
esta joven institución, que h
su participación en el
Suramericana 1982.
Como intermedio del ca
de la ya muy conocida ma
Trujillo se procedió a
reconocimiento a la partici
ya mencionado, el entusi
Martínez hizo la entrega
Patricia Chávez, Judy Chá
Fernández, Elizabeth Ca
McGarroch, Ruth Rodrít
Benalcázar, Adriana Cofone
Rina Monties y Jorge Be
merecido trofeo como direct
haber recibido un trofeo ca
uno para la goleadora y otr
del campeonato que rec
McGarroch, sumando a un
persona más galardonada e
disciplinada se hizo acreedo
de este grandioso progra
Maldonado uno de los
comunidad hispana, quien t
placa recordatoria que recib

"Los Olima
Residente

De excelente f
calificada, la actuación d
conocido duo uruguayo "L
Olimareños" que se prese
taron durante este fin
semana por dos días co
secutivos en la sede del C
Uruguay de Toronto.
Ambas actuacion
lograron un rotundo éxi
ya que la sede del club
hizo demasiada peque
para albergar a la gran ca
tidad de admiradores de e
famoso y calificado d
oriental.
Ambas actuacion
estuvieron acompañadas p
la presentación de artis
locales, que asimis
supieron ganarse al públi
asistente al espectáculo c
la interpretación de c
ciones rioplatens
uruguayas y argentinas.
La presentación del d
argentino Los Cóndor y
presentación de Nés
Olivera fue un b
ingrediente para este sh
artístico presentado por
Club Uruguay de Toront
Debemos destacar
tanto la presentación de
Cóndor, como asimismo
de "Los Olimareños" tra
currió a través de todo
espectáculo acompañada

"Los Olimareños" junto a a
cusión varias canciones de

ar, Lunes 4 de Octubre de 1982

al Mar

...iroga apuntó que Bolivia "no ...onfrontación en las posiciones, ...l contrario, la comprensión de ...timos y delicados sentimientos

número uno
Dupont St. W.
...l. 535-9579
...STEJE EL
...DE LA RAZA"
...La Musical.
...ntación del grupo de
...s Colombia
...uerta de
...damérica
...l primer puesto compartido
...or coreógrafo, Ignacio Villa.
...DE OCTUBRE

...DA

EL

...TO

...star ... los ...xido ...ener ... de ...arse ...rosa ...aria ... del ... en- ... la ... UN ...RA ...DE ...aga ...a y ...o.

Baile y Entrega de Trofeos Realizó Universidad Católica

En el local del First Portuguese Canadian Club, situado en el 722 de College St. W. el sábado pasado por la noche se realizó un sensacional baile y entrega de trofeos realizado por el Club Femenino Universidad Católica, habiéndose obtenido un éxito total por la gran concurrencia de juventud integrantes del club y demás seguidores que honraron con su presencia para de esta manera dar realce a esta joven institución, que hace pocas semanas culminaron su participación en el campeonato femenino Copa Suramericana 1982.

Como intermedio del caluroso baile que estuvo a cargo de la ya muy conocida mano del maestro discómano Rey Trujillo se procedió a la entrega de trofeos en reconocimiento a la participación en el campeonato antes ya mencionado, el entusiasta joven organizador José Martínez hizo la entrega comenzando desde la Reina, Patricia Chávez, Judy Chávez, Amparito Chávez, Janet Fernández, Elizabeth Castro, Gladys Palacio, Cindy McGarroch, Ruth Rodrítuez, Betty Bonifaz, Angélica Benalcázar, Adriana Cofone, Edith Cabañas, Sara Alvarez, Rina Monties y Jorge Benalcázar también obtuvo un merecido trofeo como director técnico del equipo, aparte de haber recibido un trofeo cada una, hubo otros trofeos más uno para la goleadora y otro para la mejor jugadora dentro del campeonato que recayó en el nombre de Cindy McGarroch, sumando a un total de tres trofeos siendo la persona más galardonada en la noche. El trofeo de la más disciplinada se hizo acreedora Rina Monties, la animación de este grandioso programa estuvo a cargo de Mario Maldonado uno de los muy conocidos dentro de la comunidad hispana, quien también se hizo acreedor a una placa recordatoria que recibió de manos de José Martínez, como reconocimiento a su colaboración dentro de los programas ya realizados para conclusión de este programa José Martínez agradeció a todas las chicas jugadoras que merecidamente fueron premiadas y al público presente por su colaboración para la realización de esta noche inolvidable.

José Martínez al extremo izquierdo, luego de haber premiado a todas las integrantes del equipo femenino Universidad Católica y al otro extremo el director técnico Jorge Benalcázar. (Foto y texto Manuel Galabay).

"Los Olimareños" Cantaron al Pueblo Uruguayo Residente en Toronto en Exitosa Presentación

De excelente fue calificada, la actuación del conocido duo uruguayo "Los Olimareños" que se presentaron durante este fin de semana por dos días consecutivos en la sede del Club Uruguay de Toronto.

Ambas actuaciones lograron un rotundo éxito, ya que la sede del club se hizo demasiada pequeña para albergar a la gran cantidad de admiradores de este famoso y calificado duo oriental.

Ambas actuaciones estuvieron acompañadas por la presentación de artistas locales, que asimismo supieron ganarse al público asistente al espectáculo con la interpretación de canciones rioplatenses, uruguayas y argentinas.

La presentación del duo argentino Los Cóndor y la presentación de Néstor Olivera fue un buen ingrediente para este show artístico presentado por el Club Uruguay de Toronto.

Debemos destacar que tanto la presentación de Los Cóndor, como asimismo la de "Los Olimareños" transcurrió a través de todo el espectáculo acompañada de largas ovaciones y aplausos e incluso en algunas interpretaciones de "Los Olimareños" el público los aplaudió de pie como un reconocimiento a su calidad y solidaridad al contenido de sus canciones que interpretaron escogiendo las mejores de su repertorio que por lo demás es muy amplio después de más de 20 años de triunfos en el Uruguay y en el exterior.

Debemos destacar la buena organización del espectáculo, especialmente los encargados del sonido, ya que todo funcionó a la perfección y la calidad de las interpretaciones de "Los Olimareños" no tuvieron nada que envidiarle a lo grabado en sus discos.

Otro nuevo acierto del Club Uruguay, que en este último tiempo ha estado muy activo con actividades para sus socios y la comunidad en general que gusta de los cantos folklóricos, ya que hace menos de un mes presentó a otro folklorista uruguayo, Cacho Labandera que también fue un éxito.

Una vista parcial de la asistencia al club Uruguay, en primer plano aparecen un grupo de damas que aplaudieron fervientemente a "Los Olimareños".

El duo argentino "Los Condor" que se presentaron en el mismo espectáculo donde actuaron "Los Olimareños" el sábado, también sacaron bastante aplausos. Buena actuación de estos sanjuaninos.

"Los Olimareños" junto a algunos integrantes del Club Uruguay, quienes acompañaron en la percusión varias canciones de "Los Olimareños" a pedido expreso del duo uruguayo.

Sociedad Unión Internacional de Ayuda Mutua Familiar

Invita cordialmente al culto público hispano a su extraordinaria programación:

"América Canta a Zoila Amaya"

Amenizarán el Acto la orquesta Tropical "FANTASIA" la discoteca SONIDO LATINO. y el Grupo de Danzas UNION INTERNACIONAL

Intervendrán los mejores artistas de la comunidad.

Lugar: ST. LAWRENCE MARKET

Jarvis y Front St.

23 DE OCTUBRE DE 1982 HORA: 7.00 P.M. a 2 A.M. DONACION: $ 4.00

NOTA: El producto económico de este acto artístico cultural, será entregado a la señorita Amaya.

Venezolano Podría ser Próximo Presidente de la AMB

Por PEDRO BONETTI

SAN JUAN, Puerto Rico, Oct. 3 (UPI) — El asesor administrativo de la Asociación Mundial de Boxeo, el venezolano Gilberto Mendoza, podría ser elegido presidente de la organización que inicia mañana su 61ra. Convención Anual aquí bajo la presidencia interina del juez H.W.O. Klopper, de Sudáfrica.

Mendoza fue recomendado para el cargo máximo de la AMB por el recientemente fallecido presidente, el panameño Rodrigo Sánchez.

El único otro aspirante es el comisionado Robert Lee, de Nueva Jersey, quien ofrecerá una conferencia de prensa para dar a conocer su plataforma.

La elección del nuevo presidente se llevará a cabo el viernes, antes de la clausura del evento.

Sin duda que los actores centrales de la convención serán los promotores archirrivales Bob arum, de Top Rank, y Don King, quienes controlan la mayoría de los actuales campeones y de quienes se dice ejercen gran influencia en las dos entidades boxísticas internacionales: la AMB y el Consejo Mundial de Boxeo tiene su sede en México. co.

King se encuentra en la isla desde el viernes en la noche, pero no ha sido visto por el hotel Dupont Plaza, sede de la convención y lugar en donde está hospedado Arum.

El año pasado King hizo una fugaz presentación en la convención realizada en Santo Domingo, donde permaneció menos de 12 horas.

Esta vez se informó que King vino para "ultimar detalles de la próxima pelea del campeon supergallo Wilfredo Gómez, de Puerto Rico, en diciembre próximo y "conocer los resultados de las elecciones del próximo presidente de la AMB".

Mientras tanto siguen llegando delegados a la convención, que se lleva a cabo aquí por segunda vez en tres años. El encuentro de este año debía celebrarse en la isla caribeña de San Martín, pero por problemas de negado de visas a los sudafricanos se decidió trasladarla a Puerto Rico.

Entrenador de Cobreloa Lamenta no Poder Jugar en Calama

SANTIAGO, Oct. 3 (UPI) — El entrenador del subcampeón chileno de fútbol, Cobreloa, Vicente Cantatore, lamentó hoy que su equipo no pueda jugar en su cancha de Calama, en el extremo norte del país, ante sus rivales Tolima de Bogotá y Olimpia de Asunción en la etapa semifinal de la Copa Libertadores de América.

El sorteo de los encuentros de este grupo que comenzarán el 17 de octubre con el choque Tolima-Cobreloa en Bogotá, fue realizado en Río de Janeiro hasta donde concurrió el dirigente del club chileno, Sergio Stoppel.

Cantatore dijo que "es totalmente injusto que no podamos jugar en nuestra ciudad" ubicada a 1.300 kilómetros al norte de Santiago y a 2.800 metros de altura sobre el nivel del mar.

Agregó el técnico que "Cobreloa está en condiciones de jugar contra cualquier rival y lo único que lamentamos es que no podamos actuar en Calama como locales" y en vez de ello disputar sus encuentros de semifinales en el estadio Nacional de Santiago.

Una de las razones esgrimidas por los directivos de la Confederación Sudamericana de Fútbol reunida en Rio fue que el estadio calameño es demasiado chico y con capacidad para menos de 30 mil espectadores, que es lo que exige la CSF.

Sin embargo, Cobreloa jugó en su propio estadio cuando le tocó definir con los equipos ecuatorianos de Liga Deportiva Universitaria y Barcelona, y el propio campeón chileno, Colo Colo, a quienes dejó en el camino pasando a la semifinal.

Cobreloa, que fue campeón en 1980, llegó a disputar la final con Flamengo de Brasil, resignando el título luego de tres partidos.

Por su parte, Stoppel fue entrevistado por el diario El Mercurio que lo llamó por teléfono a Rio, manifestando que aunque no se logró hacer los partidos en Calama, en todo caso se enfrentará a los rivales que se tenía previsto para estas semifinales.

Subrayó que el calendario "es positivo" para su equipo, puesto que "en teoria el grupo debe definirse en Santiago y siempre es mejor partir jugando de visita y terminar como local y eso se logró".

Discuten Procesos Judiciales en la AMB

SAN JUAN, Puerto Rico, Oct. 2 (UPI) — El comité ejecutivo de la Asociación Mundial de Boxeo dedicó gran parte del primer día de sus deliberaciones a puertas cerradas, previas al inicio de la 61ma. convención anual, que comenzará el lunes, a discutir los procesos judiciales que ha tenido que enfrentar la organización en el último año.

Así lo informó hoy el secretario ejecutivo de la AMB, Pedro Arias, de Panamá, quien agregó que también se discutió el establecimiento de una Secretaría General.

Las deliberaciones del comité estuvieron dirigidas por el presidente interino de la AMB, el juez H.W.O. Klopper, de Sudáfrica, quien pasó a regir los destinos de la AMB hace poco tras el fallecimiento del presidente Rodrigo Sánchez, de Panamá.

Arias dijo que mañana continuarán las deliberaciones del comité sobre temas que serán presentados a consideración de la asamblea, esperando que las mismas también duren varias horas al igual que hoy.

Señaló que mientras tanto han estado llegando delegados de las distintas comisiones de boxeo que componen la AMB, incluyendo el venezolano Gilberto Sánchez, asesor administrativo de la entidad, quien se señala como el próximo presidente de la entidad.

Arias dijo que casi todos los miembros del comité están presentes, incluyendo los vicepresidentes regionales Michael Mortimer, de Sudáfrica, para Africa y Europa; Ramon Piña Acevedo, de República Dominicana, para América latina; Rafael Ramos Yordan, de Puerto Rico, para América del norte y el tesorero Nick Kerasiotis, de Estados Unidos.

VALIOSO

ESTE HOMBRE CUENTA CON UN OFICIO. EL ES UN VALIOSO RECURSO CANADIENSE. VAMOS A NECESITAR MUCHOS MAS COMO EL.

El éxito de las empresas canadienses depende de los trabajadores especializados de este país. Pero con las nuevas tecnologías y cambios en la economía canadiense, las especialidades que se necesitan están cambiando.

La gente que está capacitándose en las nuevas especialidades y oficios en expansión actualmente son demasiado pocos.

Esa es la razón por la que Canadá cuenta con una nueva Ley Nacional de Capacitación, NTA.

Para asistir a más canadienses a aprender las especialidades del mañana, a partir de hoy.

Estamos alentando a más patrones a que efectúen más capacitación de empleados en el lugar de trabajo.

Mayores reembolsos salariales para algunos empleados y menos trámites burocráticos le volverán más sencillo a la industria el entrenamiento de más canadienses.

Fondos asignados a las provincias para los Colegios técnicos y Comunitarios los asistirán a construir instalaciones para la capacitación con los equipos más modernos para enseñarle a los canadienses nuevas e importantes especializaciones.

Y a los trabajadores que necesitan recapacitarse debido a cambios tecnológicos en su empleo podrían otorgárseles subvenciones especiales si habrán de aprender alguno de los oficios que escasean en el Canadá.

Asistir a la gente que necesita recapacitarse es una prioridad del gobierno federal.

¿Cuál es la mejor forma de hacerle frente al mercado laboral de la década del Ochenta?

Con mucha capacitación!

skills

La Nueva Ley Nacional de Capacitación.

Para mayor información acerca de Skills y la Nueva Ley Nacional de Capacitación, escríbanos a:

SKILLS OTTAWA, K1A 0J9.

name ______

address ______

city ______ prov. ______

postal code ______

Employment and Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Minister

Emploi et Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Ministre

Canada

Viene de la primera página

del Mundo, Dínamo Latino e incluso tuvo oportunidades claras en el segundo tiempo para llevarse la victoria.

Ambos goles fueron convertidos mediante tiros penales en el priemr tiempo, Nick Adreris para el Dínamo y Fabio Forges para Uruguay en la segunda etapa destacaron en el elenco uruguayo Dante Trucido jugando contra su ex equipo y César Figueredo peligroso atacante; Fabio Forges en la defensa.

CHILE 2 ARGENTINA 0

Chile jugando sin exigirse a fondo ganó un importante partido para su clasificación, desde el comienzo controló las acciones salió jugando desde atrás sus laterales subieron bien, ya en los primeros minutos un remate de Luffi, estremeció el vertical, más tarde Fernando Abarca jugando como centro delantero paró la peltoa con el pecho su remate dio en el horizontal, finalmente una buena jugada de Abarca habilita a Luffi quien no tuvo problemas en anotar.

La única acción de peligro para el golero Piña fue un tirazo de Magallanes, desviándolo al corner.

En el segundo tiempo hubo varios cambios en Chile con el afán de darle más productividad, especialmente en su delantera, pero no dio buen resultado por el buen trabajo de la defensa argentina con Riofrío a la cabeza.

Aumentó a dos Blas Sánchez, luego de una excelente corrida de Orellana ingresando en el segundo tiempo como marcador derecho.

Destacaron en Chile Mauricio Fltres en la defensa, cuidando las espaldas a Juan Soto, Ahumada quien ingresó en el segundo tiempo, tuvo un excelente cometido en el medio campo, Fernando Abarca siempre hábil y peligroso, buena dupla con Luffi.

PERU 9 ARMENIANS 1

Perú mostrando una superioridad neta se paseó por la cancha derrotando holgadamente a un Armenians muy disminuidt, hubo cualquier cantidad de goles para todos los gustos. Con este triunfo Perú es el primer equipo en conseguir su clasificación a las semifinales.

Anotaron para Perú en el priemr tiempo J. Cuevas, F. Guerreiro, M. Velásquez, en dos oportunidades y A. Lazón; el descuento de Armeniuns A. Arzoomanian en el segundo tiempo aumentó César Guerreiro, L. Agurto, A. Lazón (2). El juego fue limpio con excepción de un foul mal intencionado de J.C.

Lazón en contra de Edy Arzoomanian quien tuvo que hacer abandono del cmapo poniendo la nota negra del partido fácil para los peruanos.

CANADA 3 GRECIA 3

En gran partido con dramático final empataron estos dos elencos gran mérito para Canadá quienes siempre fueron en ventaja y terminaron jugando con 2 jugadores menos por expulsión del delantero Freddy Motta y el defensa Gatica; el empate griego se produjo en los segundos finales mediante tiro penal.

Selección Colombia Derrotó 8.0 al Independiente en LEFA

Después de tres semanas, de estar paralizada debido al mal tiempo que venimos enfrentando, la Liga Ecuatoriana de Fútbol realizó su penúltima fecha correspondiente a la segunda ronda clasificatoria para la gran final, en la que participarán los cuatro equipos que se ubiquen en los primeros cuatro lugares: Selección Colombia, Guayaquil, y Río Amazonas son los tres que hasta el momento se encuentran clasificados, mientras existe una vacante la cual están disputando los conjuntos de Español, Christie y Quetzal.

GUAYAQUIL 4 RIO AMAZONAS 2

A primera hora se midieron las escuadras del Guayaquil frente al equipo fuerte del Amazonas, el cual empezó con un juego de calidad, sorprendiendo al Guayaquil con dos goles en sólo 15 minutos de juego, pero el Guayaquil se sobrepuso y logró abrir el marcador para llegar al final de los 45 primeros minutos quedando en ventaja el equipo del Río Amazonas por la cuenta de dos por uno.

En el segundo tiempo el Guayaquil corrigió sus errores y supo aprovechar las fallas del Amazonas para así lograr el empate y luego aumentó el score y lograr un merecido triunfo por la cuenta de 4-2.

CHRISTIE 1 QUETZAL 0

El representativo del Christie logró un merecido y favorable triunfo, al derrotarle al Quetzal de Guatemala por la mínima cuenta pese a las grandes oportunidades que tuvo el Christie no logró más del único gol que fue conquistado en el segundo tiempo, con este triunfo reune grandes posibilidades de ser el favorito para clasificarse para las finales debido a que tiene un partido aplazado con el Independiente y el último encuentro frente al Guatemala que ya quedó fuera de las finales.

ESPAÑOL 3 GUATEMALA 0

Con este triunfo el equipo de Español adjudicó dos puntos más y logró sumarlo a los seis para de esta manera estar con grandes posibilidades en participar en las finales. Con un juego de más calidad y posibilidades de hacer goles el equipo de Guatemala terminó su primer tiempo quedando empatadas las acciones sin goles.

En el segundo tiempo se venía observando un juego parejo por parte de ambos equipos, pero a los 30 minutos el N.° 5 logra pasarse hasta la punta izquierda y de un tremendo tiro a media altura consigue abrir el marcador para Español llegando a los 36 minutos finales un pase acertado desde la derecha por intermedio de López recibe F. Magno y tirando rastreado logra aumentar el score, transcurrían 38 minutos finales y nuevamente Yuri logra llevarse desde la media cancha evadiendo toda la defensa y encontrándose frente al golero C. Espinoza logra conquistar su segundo gol y tercero para su equipo para de esta forma poner en uno de los favoritos equipos a clasificarse para la ronda final.

COLOMBIA 8 INDEPENDIENTE 0

Para iniciar el partido se hizo una pausa de un minuto de silencio en honor al fallecimiento de la madre de uno de los componentes de Selección Colombia Alonso Cañas conocido como (el viejo man). Como todos nuestros fanáticos al fútbol ya lo conocen, el equipo de Selección Colombia viene desarrollando una de las mejores campañas futbolisticas, habiéndose encontrado un solo tropiezo frente al elenco del Guayaquil durante toda su campaña correspondiente al año 1982 y conforme el timpo pasa parece que las grandes finales a disputar en el Lamport Stadium se llegarán a disputar el máximo trofeo entre los dos poderosos equipos de Guayaquil y Selección Colombia.

Volviendo al comentario, Selección Colombia no tuvo ninguna dificultad al derrotar a Independiente por la amplia cuenta de 8-0. A. Concha consiguió tres goles, L. Zambrano 3, y M. Gómez y Arbeláez uno cada uno.

Yuri eludiendo la defensa del Guatemala para luego conseguir su segundo gol para el Español. (Foto Manuel Galabay).

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde $99, usadas desde $ 10.
Tambien polleras.
Sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

GESTA J ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900 Tel. 598-0747
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal en 2065 Finch Ave. W. Suite 101. Tel. 745-8434
Hablamos español

First Portuguese Logró Vicecampeonato en Femenino

José Martínez hace entrega del trofeo de vicecampeón a jugadoras del First Portuges.

El equipo First Portuguese al ganar 4-1 a Selección Colombia, óbtuvo el vicecampeonato del segundo torneo de fútbol latino que organizó José Martínez.

Las chicas portuguesas aseguraron la victoria en el segundo tiempo. La etapa inicial había terminado a un tanto por bando en el marcador. En la complementaria, las portuguesas demostraron contar mejor estado físico, además lucieron mejor juego de conjunto. Sus oponentes colombianas fallaron especialmente en su zona defensiva, el score fue demasiado injusto, porque la diferencia entre uno y otro equipo no era tan abismal para ganar las portuguesas por goleada.

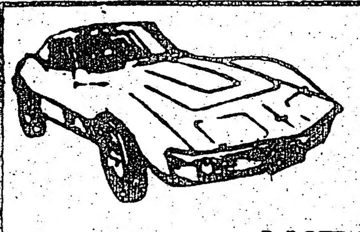
En la segunda parte, se observaron jugadas rudas, una de estas provocó una mini pelea entre dos rivales. El juez, actuando correctamente expulsó a las jugadoras involucradas en esta riña y cortó por lo sano algún otro intento de pelea.

Las jugadoras Gorette Santos (2) y Celia Peres (2), dieron los goles ganadores. Doris Vélez, hizo el tanto de honor colombiano. Al final del juego, el organizador del evento José Martínez hizo entrega a las jugadoras portuguesas del trofeo correspondiente al segundo puesto. El primer puesto, fue alcanzado por Estrella Latinoamericana y el tercer puesto por Selección Colombia.

Sánchez Travel Agency

EN TORONTO:
339 BLOOR ST. W. SUITE 219 TELEFONO 598-2525
EN HAMILTON 42 JAMES ST. SOUTH TEL (1) 524-1786

A MONTEVIDEO	desde	$ 1.299
A GUATEMALA	desde	435
A MEDELLIN	desde	531
A BOGOTA	desde	551
A PEREIRA	desde	599
A CALI	desde	599
A QUITO	desde	765
A GUAYAQUIL	desde	744
A LIMA	desde	679
A SANTIAGO	desde	$ 1.122
A BUENOS AIRES	desde	$ 1.222


Por estimaciones llamar a Julio Yannuzzi o Luis Gaggero.
Expertos sudamericanos.
SKYWAY
AUTO & TRUCK COLLISION
Atendido por sus propios dueños. Chapa y pintura de automóviles.
Tenemos coches de cortesía y servicio de remolque.
9 HAAS RD. REXDALE ONT.
745-4890
Visítenos.

Conveniencia... Comodidad... Tarifas muy atractivas...
Son tres importantes factores
que hacen de CP Air su aerolínea preferida hacia Sudamérica.

Solo CP Air le ofrece vuelos sin paradas
desde Toronto a Lima, y directos a Santiago y Buenos Aires

Sin conexiones... sin transferencias
de aeropuerto a aeropuerto...
sin puestos aduaneros adicionales.

Cómodo avion DC-10
y reconocido servicio CP Air..
tarifas excelentes.

Toronto-Lima-Toronto desde $679
Toronto-Santiago-Toronto desde $1.122
Toronto-Buenos Aires-Toronto desde $1.222
Hacia Sudamérica su aerolínea preferida CP Air
CP Air

El Popular, Lunes 4 de Octub

RESUL

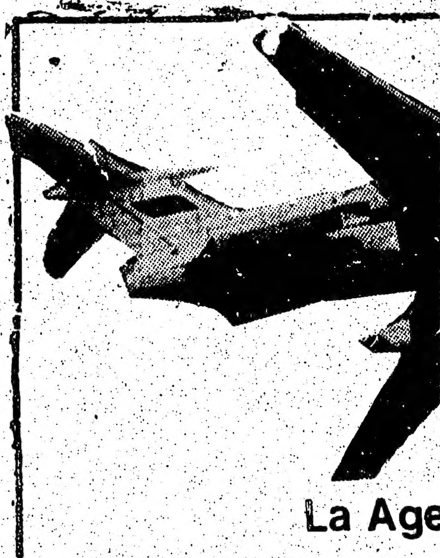
FUTBOL DE ARGE

BUENOS AIRES, Oct. 3 (U
Juniors y River Plate venci
jugarse la decimocuarta fech
peonato metropolitano de fútb
Independiente logró mantene
en la tabla de valores al vencer
a Quilmes, y Vélez Sarsfield se
anterior derrota venciendo a
Los resultados generales fuero
Instituto de Córdoba 1 Newell
Sarmiento 0 Argentinos Junio
River Plate 2 Ferrocarril Oes
Estudiantes de la Plata 2 Rac
Independiente 3 Quilmes 2
Boca Juniors 4 Unión de San
Vélez Sarsfield 1 Platense 0
Rosario Central 2 Talleres de
Huracán 2 Racing de Córdob
POSICIONES:
EQUIPO
Independiente
Vélez Sarsfield
Boca Juniors
Estudiantes de la Plata
Rosario Central
Ferrocarril Oeste
Huracán
Talleres de Córdoba
Newell's Old Boys
Racing de Córdoba

Instituto de Córdoba
Unión de Santa Fe
River Plate
Argentinos Juniors
Platense
Quilmes
Nueva Chicago
Sarmiento de Junin
Racing Club

FUTBOL DE UR

MONTEVIDEO, Oct. 3 (U
pese a empatar hoy sin g
Danubio, mantuvo la posición
el Campeonato Uruguayo
Profesional, al cumplirse ho
fecha de la segunda rueda de
Su escolta inmediato, Defe
debió conformarse con un emp
a Liverpool, quedando segund
tos del lider.
Los resultados generales d
fueron:
Peñarol 0 Danubio 0
River Plate 1 Nacional 0
Wanderers 0 Bella Vista 0
Miramar 1 Huracán Buceo 1
Liverpool 0 Defensor 0
Rampla Junior 3 Progreso 1
Sud América 1 Cerro 1
Posiciones:
Equipo
Peñarol
Defensor
Wanderes



La Age
COLOMBIA
•Bogotá, Medellín, C
ECUADOR (C
PERU (Lima)
CHILE (Santiag
URUGUAY Y
MEXICO Y C
CONSULTE PRIMERO A:
FELIPE FO
2877 DUNDAS S

ncias

rto...

adicionales.

22

Air

RESULTADOS DEL FUTBOL INTERNACIONAL

FUTBOL DE ARGENTINA

BUENOS AIRES, Oct. 3 (UPI) — Boca Juniors y River Plate vencieron hoy al jugarse la decimocuarta fecha del campeonato metropolitano de fútbol.

Independiente logró mantener el liderazgo en la tabla de valores al vencer en su estadio a Quilmes, y Vélez Sarsfield se rehabilitó de anterior derrota venciendo a Platense. e.

Los resultados generales fueron:

Instituto de Córdoba 1 Newell's Old Boys 0
Sarmiento 0 Argentinos Juniors 0
River Plate 2 Ferrocarril Oeste 0
Estudiantes de la Plata 2 Racing Club 0
Independiente 3 Quilmes 2
Boca Juniors 4 Unión de Santa Fe 0
Vélez Sarsfield 1 Platense 0
Rosario Central 2 Talleres de Córdoba 2
Huracán 2 Racing de Córdoba 2

POSICIONES:

EQUIPO	Puntos
Independiente	22
Vélez Sarsfield	21
Boca Juniors	20
Estudiantes de la Plata	20
Rosario Central	19
Ferrocarril Oeste	18
Huracán	18
Talleres de Córdoba	18
Newell's Old Boys	16
Racing de Córdoba	16
Instituto de Córdoba	13
Unión de Santa Fe	12
River Plate	12
Argentinos Juniors	11
Platense	9
Quilmes	7
Nueva Chicago	7
Sarmiento de Junín	6
Racing Club	5

FUTBOL DE URUGUAY

MONTEVIDEO, Oct. 3 (UPI) — Peñarol, pese a empatar hoy sin goles frente a Danubio, mantuvo la posición de puntero en el Campeonato Uruguayo de Fútbol Profesional, al cumplirse hoy la primera fecha de la segunda rueda del torneo.

Su escolta inmediato, Defensor, también debió conformarse con un empate 0-0 frente a Liverpool, quedando segundo a cinco puntos del líder.

Los resultados generales de la jornada fueron:

Peñarol 0 Danubio 0
River Plate 1 Nacional 0
Wanderers 0 Bella Vista 0
MIramar 1 Huracán Buceo 1
Liverpool 0 Defensor 0
Rampla Junior 3 Progreso 1
Sud América 1 Cerro 1

Posiciones:

Equipo	Puntos
Peñarol	24
Defensor	19
Wanderes	17
Nacional	16
Bella Vista	16
Sud América	15
Danubio	15
Progreso	14
Rampla Juniors	13
River Plate	13
Cerro	12
Liverpool	10
Miramar	9
Huracán Buceo	5

La tabla de goleadores no sufrió cambios, encontrándose al frente de ella, Fernando Morena, de Peñarol, con 16 tantos, seguido del brasileño Milton da Cruz, de Nacional, con 11.

FUTBOL DE CHILE

SANTIAGO, Oct. 3 (UPI) — Colo Colo y Universidad de Chile continuaron hoy como líderes del campeonato de fútbol de Chile al empatar sus respectivos partidos sumándoseles ahora el provinciano Naval que ganó su compromiso.

Colo Colo igualó sin goles frente a Norte Arica, en tanto que Universidad de Chile empató 2-2 con Regional Atacama.

A su vez Naval superó por 2-1 a Unión Española.

Colo Colo tiene un partido pendiente.

El resultado de los demás partidos de la decimosegunda fecha del torneo fue el siguiente:

Iquique 0 Audax Italiano 0
Santiago Morning 0 La Serena 0
Cobreloa 3 Palestino 0
Universidad Católica 3 Rangers 0
Magallanes 2 O'Higgins 2

Posiciones:

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
U. de Chile	12	7	4	1	28	14	19
Naval	12	7	5	0	18	8	19
Cobreloa	11	6	2	3	21	6	15
U Católica	11	4	5	2	18	14	14
R. Atacama	11	5	3	3	15	12	13
O'Higgins	12	4	5	3	17	14	13
S. Morning	12	3	5	4	18	13	11
Palestino	12	3	4	5	11	14	10
Magallanes	12	2	6	4	14	17	10
Iquique	12	4	2	6	20	20	10
Norte Arica	12	5	3	4	8	15	9
U. Española	12	3	2	7	17	24	8
A. Italiano	12	2	4	6	10	15	8
La Serena	12	1	4	7	9	15	6
Rangers	12	2	1	9	9	34	5

FUTBOL DE PERU

LIMA, Oct. 3 (UPI) — Sporting Cristal cayó derrotado hoy 1-2 ante Universitario de Deportes y perdió su condición de invicto, pero conservó el primer lugar de la tabla de posiciones al cumplirse la decimaquinta fecha correspondiente a la regional del centro del Campeonato Regional Descentralizado.

Los dos goles ambos en el primer tiempo los conquistó Percy Rojas. La victoria coloca a Universitario en el segundo puesto con 17 puntos, en sociedad con Alianza Lima que en partido jugado ayer derrotó 2-0 al Atlético Chalaco.

El partido se jugó en el Estadio Nacional en una tarde primaveral, con sol, ante unos 10.000 aficionados.

En el primer partido, Sport Boys venció 1-0 al Deportivo Municipal, lo que constituyó primer triunfo para el Sport Boys.

Universitario dominó las acciones en los primeros 45 minutos de juego con un accionar rápido de sus equipistas. El primer gol lo marcó Percy Rojas a los 27 minutos y el segundo al filo del término del primer tiempo.

En el segundo período de juego, Acazuzo, arquero de Universitario, tapó un tiro penal que había sido disparado por Baigorria. Una falla de la defensa de Universitario a los 42 minutos, permitió a Flores anotar el único gol de Cristal.

En los partidos disputados en el interior del país, Melgar F.C. derrotó 3-0 al Asociación Deportiva Tarma y por igual marcador, Bolognesi ganó al Alfonso Ugarte.

Unión Huaral ganó 2-0 al Colegio Nacional de Iquitos. No fue posible conocer el resultado del partido Juan Aurich-Universidad Tecna de Cajamarca, disputado en Chiclayo, 500 kilómetros al norte de Lima, por dificultades en las comunicaciones.

TABLA DE POSICIONES

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Región Central							
Sport.Cristal	5	6	8	1	20	12	20
Universitario	15	6	5	4	18	13	17
Alianza Lima	15	5	7	3	15	9	17
D. Municipal	15	4	6	5	17	16	14
A. Chalaco	15	4	4	7	10	19	12
Sport Boys	15	1	8	6	10	20	10
Región Sur							
Bolognesi	12	5	7	0	16	8	17
A.D.T.	12	5	5	2	11	9	15
Melgar F.C.	12	6	3	3	17	5	15
A. Ugarte	12	2	5	5	13	20	9
D. Junín	12	0	4	8	18	22	4
Región Norte							
Juan Aurich	11	4	3	4	12	10	11
L. Huanuco	11	3	5	3	12	10	11
Unión Huaral	11	4	3	4	12	10	11
U.T.C.	10	4	3	3	7	9	11
C.N.I.	11	4	2	5	11	11	10

FUTBOL DE ITALIA

— Sampdoria pierde invicto en la Liga Italiana —

ROMA, Oct. 3 (UPI) — Sampdoria, la sorpresa de esta temporada en la Liga Italiana de Fútbol, perdió hoy su calidad de invicto al caer por 3-2 ante Pisa en calidad de visitante, pero continuó en el primer lugar de la tabla junto con Pisa y Roma.

Los resultados de la cuarta fecha del campeonato fueron:

Pisa 3 Sampdoria 2
Avelino 0 Cagliari 0
Catanzaro 1 Cesena 1
Verona 1 Génova 0
Inter Milán 0 Fiorentina 0
Juventus 3 Nápoli 0
Roma 2 Ascoli 1
Udinese 2 Torino 2

Tabla de posiciones

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Pisa	4	2	2	0	7	4	6
Roma	4	3	0	1	6	3	6
Sampdoria	4	3	0	1	4	1	6
Fiorentina	4	2	1	1	8	2	5
Torino	4	1	3	0	7	4	5
Inter Milán	4	2	1	1	5	3	5
Udinense	4	1	3	0	5	4	5
Juventus	4	2	0	2	6	3	4
Cesena	4	1	2	1	3	3	4
Verona	4	2	0	2	3	4	4
Avelino	4	1	1	2	3	6	3
Nápoli	4	1	1	2	2	5	3
Ascoli	4	0	2	2	3	6	2
Cagliari	4	0	2	2	2	6	2
Génova	4	0	2	2	1	5	2
Catanzaro	4	0	2	2	1	7	2

FUTBOL DE ESPAÑA

MADRID, Oct. 3 (UPI) — Real Madrid continuó hoy como puntero del campeonato de la Liga Española de Fútbol a pesar de empatar 1-1 con el Español de Barcelona en calidad de visitante.

Los resultados generales de la quinta fecha fueron:

Santander 1 Salamanca 1
Gijón 2 Betis 2
Málaga 1 Celta 0
Español 1 Real Madrid 1.
Sevilla 2 Las Palmas 0
Valladolid 1 Osasuna 1
Real Sociedad 2 Valencia 0
Atlético Madrid 1 Barcelona 1
Zaragoza-Athletic Bilbao se juega en la noche.

Tabla de posiciones:

EQUIPO	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Real Madrid	5	3	2	0	8	4	8
Athletic Bilbao	4	3	1	0		4	7
Gijón	5	2	3	0	7	4	7
A. Madrid	5	3	1	1	11	7	7
Real Sociedad	5	2	3	0	6	2	7
Zaragoza	4	2	1	1	5	2	5
Barcelona	5	1	3	1	6	4	5
Las Palmas	5	1	3	1	5	6	5
Salamanca	5	2	1	2	5	6	5
Málaga	5	1	3	1	5	5	5
Sevilla	5	2	1	2	4	3	5
Osasuna	5	1	2	2	5	6	4
Betis	5	1	2	2	6	8	4
Español	5	1	2	2	4	6	4
Valencia	5	1	1	3	4	7	3
Santander	5	0	3	2	2	5	3
Valladolid	5	0	3	2	5	10	3
Celta	5	0	1	4	4	11	1

FUTBOL DE COLOMBIA

BOGOTA, Oct. 3 (UPI) — Tres equipos al obtener sus respectivos triunfos se mantienen en las primeras posiciones de los dos grupos del segundo campeonato de fútbol profesional colombiano, tras cumplirse hoy la decimaseptima fecha del torneo.

En el grupo A, América al vencer al Unión Magdalena por 3-0 y Deportivo Pereira al Deportivo Cali por 2-0, comparten el primer lugar de la tabla general con 20 puntos cada uno.

En el grupo B, Deportes Tolima al derrotar al Caldas por 1-0, conservó el liderazgo de las posiciones con 25 puntos, seguido por Junior y Millonarios con 24 puntos cada uno respectivamente.

De acuerdo el reglamento de la División Mayor del Fútbol nacional, en esta fase denominada "Finalización", un equipo del grupo A y otro del B deberán jugar un partido entre sí en cada una de las jornadas programadas.

Los resultados de la fecha fueron:

Santa Fe 1 Millonarios 1
Nacional 1 Medellín 1
Cúcuta 3 Bucaramanga 1
Pereira 2 Deportivo Cali 0
América 3 U. Magdalena 0
Dep. Tolima 1 Caldas 0
Junior 4 Quindio 0

Las posiciones generales quedaron así:

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Grupo "A"							
América	16	8	4	4	28	14	20
Pereira	17	7	6	4	22	17	20
Cali	17	7	5	5	19	24	19
Medellín	17	4	10	3	20	16	18
Nacional	17	5	7	5	21	20	17
Santa Fe	17	5	7	5	36	27	17
U. Magdalena	17	5	4	8	17	25	14
Grupo "B"							
Tolima	17	10	5	2	31	15	25
Junior	17	12	0	5	31	16	24
Millonarios	17	10	4	3	29	10	24
Cúcuta	17	4	4	9	27	38	12
Bucaramanga	17	5	1	11	20	36	11
Caldas	17	4	3	10	16	34	11
Quindio	16	1	2	13	13	38	4

FE DE ERRATAS

Queremos rectificar un error aparecido en el aviso de Unión Internacional de Ayuda Mutua Familiar que invita a un Baile para acudir en ayuda de Zoila Amaya. Nuestro error fue en el precio de la entrada a este baile que debería haber dicho $ 4.00 (cuatro dólares) y no $ 2.00 como apareció publicado en la edición del viernes.

¡VIAJE SATISFECHO!

CASA LATINA
Travel
La Agencia más cordial tiene siempre los
PRECIOS MAS BAJOS
COLOMBIA Conexión con Aerotal o Avianca
•Bogotá, Medellín, Cali, Pereira o Barranquilla. desde $560
ECUADOR (Quito, Guayaquil) " $760
PERU (Lima) " $679
CHILE (Santiago) " $1.122
URUGUAY Y ARGENTINA " $1.222
MEXICO Y CENTROAMERICA " 450
CONSULTE PRIMERO A:
FELIPE FORERO Su agente de confianza
2877 DUNDAS ST. W. (y Keele) TORONTO ONT.
TEL. 769-9700
CASA LATINA TRAVEL

Club Uruguay Ascendió a la Premier de la T & D

El Club Uruguay faltándole tres partidos por jugar, aseguró una de las casillas de ascenso hacia la Premier de la Liga T and D.

Los celestes, actualmente se encuentran a un solo punto del puntero Fruli, que cuenta con 30 puntos, con dos cotejos más que el Club Uruguay.

Este margen da bastantes posibilidades para que el Club Uruguay logre el titulo de campeón de la primera división de la T and D en el presente año.

El Club Uruguay empató su último partido, jugado el viernes último en la cancha de St. Clair y Caledonia contra el rival Oakville el resultado final fue a un gol por lado.

En el primer tiempo, el equipo Croata, se fue adelante en el marcador, en la etapa final el Club Uruguay mejoró enormemente y sacó a relucir su clásica garra. El gol del empate lo anotó, el delantero Nicolás Farfaglua al ejecutar positivamente un tiro penal. La falta previa cometida por un defensa rival fue contra Alberto Concha cuando este fue trabado en el área. El árbitro sancionó la pena máxima sin titubear.

En los minutos finales, los celestes estuvieron a punto de lograr el triunfo. Dos buenas ocasiones de gol se les escaparon a sus delanteros. El resultado final favoreció al club Oakville y el partido por momentos fue de acciones recias.

El Club Uruguay esta noche cumplirá otro compromiso, ante el equipo Zagreb, a las 7 P.M. en la cancha de St. Clair y Caledonia.

La alineación celeste fue la siguiente: Washington Capozzolo, Jorge Pitamiglio, Roberto Cuneo, Carlos Cohelo, Orlando Jiménez, Alvaro Gallego, Omar Sánchez, Domingo Avella, Alberto Concha, Nicolás Farfaglia, Waldemar Barrios, Daniel Lema y Miguel Rifici. D.T. José Da Costa.

Algunos de los jugadores del Club Uruguay, con su entrenador José Da Costa que luchando por campeonar en la T and D están a punto de lograrlo.

Argentina Gana a Alemania por la Copa Davis

BUENOS AIRES, Oct. 3 (UPI) — El equipo argentino eliminó al de Alemania occidental de la Zona Campeonato de la Copa Davis de Tenis al ganarle por 3 a 2.

El joven alemán Michael Hestphal venció hoy al argentino Alejandro Ganzábal por 9-7 y 6-4, conquistando el segundo punto para su pais.

En el primer partido de la jornada —en la que actuaron jugadores suplentes debido a que la serie quedó definida ayer al vencer Argentina el partido de dobles— Alemania obtuvo su primer punto con la victoria de Hans-Dieter Beutel sobre Carlos Castellán por 6-3 y 6-0.

Los argentinos obtuvieron el punto definitorio en el partido disputado ayer en el Buenos Aires Lawn Tennis Club en el que la pareja formada por Guilermo Vilas y José Luis Clerc venció a la alemana integrada por Wolfgang Popp y Andreas Maurer por 6-4, 6-2 y 6-4.

En los partidos de individuales, Clerc se impuso a Maurer por 6-4, 4-6, 3-6, 6-3 y 6-2, mientras que Vilas hizo lo propio con Hans Dieter Beutel por 6-4, 6-1 y 7-5.

Colo Colo Ganó, Pero El Salvador Campeonó en la L.L.

El Salvador Canadian Club, fue titulado campeón por el presidente de la Liga Latinoamericana, Sr. José Pedro Maurelli, a pesar de haber perdido en la final de esta liga, 1-0 frente al Colo Colo, el sábado último en la cancha de Keelesdale.

Colo Colo perdió el juego, por haber alineado en sus filas a los jugadores Mario Fuentes y Luis Gatica, ambos suspendidos por 30 días y en el momento de jugar el cotejo sólo contaban con 21 días de transcurrido el castigo de acuerdo a lo explicado por el organizador del evento, Sr. Maurelli, quien antes de comenzar el cotejo final, advirtió a los dirigentes del Colo Colo, que si actuaban los jugadores suspendidos el resultado del partido favorecería a los salvadoreños, cosa que al final ocurrió. Este hecho controversial, ha provocado la protesta de los perjudicados, la verdad es que no se sabe que medida tomarán en vista que la Liga Latinoamericana está bajo suspensión por la MTSA.

El Salvador Canadian Club, sólo atinó a reclamar los dos puntos, cosa que fue aceptada por el Sr. Maurelli.

El partido fue parejo en el primer tiempo, y el único gol lo señaló Hugo Triviño, delantero de Colo Colo a pocos instantes de finalizar esta etapa. Antes Mauricio Espinoza, al fallar un penal pudo haber abierto el marcador para El Salvador.

En la segunda parte decayó enormemente el rendimiento de los salvadoreños, según se escuchó, porque sabían de antemano que eran campeones. Colo Colo, mejoró y pudo haber logrado más goles en la valla de Mario Márquez, quien a su vez rindió una buena actuación. Durante la etapa final, se desató una mini batalla campal, con invasión a la cancha de dirigentes e hinchas de los elencos, después de intercambiar golpes e insultos, los ánimos se calmaron y luego de sufrir tarjeta roja Lolo Silva, del Colo Colo y J.F. Fernández de El Salvador se reinició el juego. El correcto jugador salvadoreño, A. Motta, quien en un intento de apaciguar el pleito fue la principal victima, al recibir un golpe en la nariz y ahora la tiene fracturada. Una lástima, porque este joven es incapaz de agredir a nadie. El final del partido fue de enorme incertidumbre, mientras los colocolinos festejaban el título, los salvadoreños hacian lo propio. Horas después el Sr. Maurelli entregó el trofeo de campeón en la residencia de un directivo salvadoreño y con esto cerró las actividades futbolísticas del torneo de primera división de la Liga Latinoamericana (semi profesional).

Alineaciones generales:

Colo Colo: Rª Piña, D. Silva, M. Fuentes, L. Gatica, W. Peña, J. Cueva, A. Reyes, O. SIlva, J.C. Lueiza, H. Triviño, A. Oliveira, S. Tapia. D.T. Romelio Diaz.

El Salvador C.C.: M. Márquez, G. Rivera, M. Esp-noza, J.F. Fernández, J. Flamenco, J. Lema, A. Motta, J. Chávez, L. Santos, M. Motta, H.M. Rivera, C. Chávez, y F. Torres. D.T Héctor Motta.

Doménica por su parte se tituló campeón de la categoria de ascenso, al ganar al Magic.

Cuscatlán ganó 3-2 al club Deportivo El Salvador, según lo especificado, ahora el equipo de Oscar Díaz, ingresará a un cuadrangular con Doménica, Magic y Carrican para decidir los dos primeros puestos que ascenderán a la categoria de honor.

Colo Colo, el campeón moral del torneo de la Lige Latinoamericana hasta el momento.

José Pedro Maurelli, hace entrega del trofeo de campeón, al dirigent Juan Ramón Flores de El Salvador C.C.

FIESTA OCTUBRINA
El Club Social Deportivo y Cultural
GUAYAQUIL
Invita muy cordialmente a la distinguida comunidad al
BAILE DE GALA
que en homenaje al CLXII aniversario de Independencia de la muy ilustre ciudad de Guayaquil se efectuará en
LA ROTONDA BANQUET HALL
2420 Dufferin St. Con la sensacional orquesta "LOS APOSTOLES" de Nueva York
(integrada con ex joker's del Ecuador) Alternando con la salsera discoteca de REY TRUJILLO SABADO 9 DE OCTUBRE DE 1982 DE 7 P.M. a 2 A.M.
DONACION: $ 8.00 (Con opción a participar en el sorteo de un juego de cubiertos de plata) Traje opcional, el Club se reserva el estricto derecho de admisión

IBI'S
DELICATESSEN & MEATS
Le ofrece productos sudamericanos. Se venden periódicos y revistas hispanas.
2437 FINCH AVENUE W.
TELEFONO 742-3216
TORONTO, ONTARIO

K.K. SUPER SAVE
Le ofrece variedad de productos comestibles. Productos latinoamericanos. Periódicos en español.
2437 FINCH AVE. W.
LOCAL NUMERO 11

Lunes 4 de Octubre de 1982

lvaro Gallego, Omar Sánchez, Concha, Nicolás Farfaglia, ma y Miguel Rifici. D.T. José

Argentina Gana a Alemania por la Copa Davis

BUENOS AIRES, Oct. 3 (UPI) — El equipo argentino eliminó al de Alemania occidental de la Zona Campeonato de la Copa Davis de Tenis al ganarle por 3 a 2.

El joven alemán Michael Hestphal venció hoy al argentino Alejandro Ganzábal por 9-7 y 6-4, conquistando el segundo punto para su país.

En el primer partido de la jornada —en la que actuaron jugadores suplentes debido a que la serie quedó definida ayer al vencer Argentina el partido de dobles— Alemania obtuvo su primer punto con la victoria de Hans-Dieter Beutel sobre Carlos Castellán por 6-3 y 6-0.

Los argentinos obtuvieron el punto definitorio en el partido disputado ayer en el Buenos Aires Lawn Tennis Club en el que la pareja formada por Guilermo Vilas y José Luis Clerc venció a la alemana integrada por Wolfgang Popp y Andreas Maurer por 6-4, 6-2 y 6-4.

En los partidos de individuales, Clerc se impuso a Maurer por 6-4, 4-6, 3-6, 6-3 y 6-2, mientras que Vilas hizo lo propio con Hans Dieter Beutel por 6-4, 6-1 y 7-5.

A
INA
ortivo

UIL
uida comunidad al
ALA
de Independencia
il se efectuará en
ET HALL
la sensacional
de Nueva York
o con la salsera
SABADO 9
7 P.M. a 2 A.M.
articipar en el sorteo de un
reserva el estricto derecho

SUPER SAVE
e variedad de productos
bles. Productos
ericanos. Periódicos en
437 FINCH AVE. W.
LOCAL NUMERO 11

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA - COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

CERCA DE DIEZ AÑOS SIRVIENDOLE A UD.
Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.

RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE
DOWNSVIEW
TELEFONO:
654-5421

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO M4T 2T5

INTERNATIONAL REUPHOLSTERY OF FURNITURE AND AUTO TRIM

Retapizamos y reparamos todo tipo de muebles, juego de sala, comedor, oficina. Tapicería completa de carros. Decoración para vans. No se deshaga de sus muebles usados.
855 ALNESS STREET, UNIT 10
DOWNSVIEW, ONTARIO
TEL. 665-9024

Abierto de 6 a 10 P.M. de lunes a viernes
Sábado de 8 A.M. a 6 P.M.

MUDANZAS
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora. Armando 535-1876.

SEÑORA:

Presente más bonita su casa a sus amistades, le ofrecemos elegantes CORTINAS en todos los tamaños y modelos así como también cubrecamas, sábanas, finos manteles y juegos completos de baño, en diferentes precios, colores y medidas. Grandes facilidades de pago, llame sin compromiso y se convencerá.
TELEFONO 536-9496
La demostración es a domicilio

Magic Pentagram

MAGIA BLANCA
Descubra los secretos de la antigua religión.
Aprenda a realizar su propio hechizo. 10 lecciones

MEDITACION
Meditar es amar, es encontrarse con Ud. mismo. Diferentes técnicas para llegar a la parte más profunda de su mente subconsciente.

EL ARTE DEL TAROT
Simples técnicas para interpretar la simbología del Tarot. 10 lecciones.

MEDICINA HOLISTICA
Técnicas simples para mantener una salud radiante, con técnicas naturales. Uso de hierbas, acupresura, reflexiología, terapia de color, bioinformación, etc.

PARA SU CITA PRIVADA
TEL. 531-3964
849 1/2 BLOOR ST. W.

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.
344 BLOOR STREET W. OF. 504
TORONTO, ONTARIO (esq. Spadina)
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
TELEFONO 921-7185

GLOBE AUTO ELECTRIC
Reparación del sistema eléctrico de su vehículo.
También se repara alternadores, generadores, motores de arranque, etc.
Lunes a viernes 8 A.M. a 7 P.M.
VICTOR YANQUI
102 Turbine Dr. U Teléfono 746-2546

BEBIDAS Popular
¡La Gaseosa con Sabor Latino!
Pídalas en su almacén favorito o restaurante latino preferido.
O llame al 531-2495, y haga su pedido.

SE NECESITA
Persona para trabajo doméstico en casa de un doctor, dormitorio y baño privado, se requiere referencias. Favor llamar noches 665-2207.

SE VENDEN
Restaurantes con licencia de licor en el área de College y Bathurst y Bloor y Bathurst. Para información llamar a Jorge 925-0948.

Señora Responsable
Desea trabajar en casa cuidando niños o quehaceres domésticos. Tengo buenas referencias. Llamar 743-9172.

MAESTRO DE GUITARRA
Clases privadas, diferentes estilos. Llamar al 787-2864, Daniel.

SE VENDE
Chevy Van año 80, para mayor información contactar al Sr. Mercado al Tel. 886-1462, después de las 4 P.M.

SE NECESITAN
Cortadores de sacos de cuero, experiencia necesaria, trabajo a destajo. Aplicar a 29 Kloadike Drive, Weston. 743-2335 José.

$ $OPORTUNIDADE$ $
Producto de primera categoría en venta en el Canadá. Posibilidades económicas incomparables, bonos pagados en dólares americanos. Para información Peter 633-7481.

VENDO URGENTE
Por ausentarme Malibú Classic 1976, silver, muy buenas condiciones. Millas de carretera. Lady Driver. Unica dueña. Tel. 791-0077.

EXCELENTE OPORTUNIDAD
Negocio en venta. Artículos y regalos para casamientos. Para más información llamar a
533-3020

ANUNCIOS COMUNITARIOS

C.S.D. RIO AMAZONAS

Hace conocer a todos los ECUATORIANOS y seguidores de este Club y a la comunidad hispana y familias fanadienses que le sgusta colaborar en estos casos de gravedad, que el Club ha formado un comité que estará trabajando por el problema del jugador de fútbol CLOVIN MERO y está formada por los señores: Presidente, Gabriel Toala; vicepresidente, Eduardo Vargas D.; secretaria, Magdalena Pérez; tesorero, Manuel Avila; comisionado de Prensa y Propaganda, Luis Moreira y Coordinador José V. Bravo. Para mejor información llamar a estos teléfonos: 745-8753 o 745-0703.

Lema: Hoy por el mañana por nosotros. La Directiva.

COMUNICADO

El Consulado del Perú en Toronto se complace en informar que la Federación Latinoamericana de Familiares Detenidos y Desaparecidos (FEDEPAL), ha elegido al Perú como sede de su Tercer Congreso, el mismo que se llevará a cabo entre el 4 y el 8 de noviembre próximo. La elección del Perú se ha efectuado en virtud de que nuestro país es libre, democrático y solidario y, por lo tanto, no existen problemas de distorsión de los derechos humanos, que le corresponden a los ciudadanos peruanos.

CLUB NACIONAL

Invita a participar de su Gran Campeonato de Ping Pong a iniciarse el 8 de octubre 1982 en su sede social. Valiosos trofeos para los ganadores. Personas interesadas comunicarse a los siguientes teléfonos: 531-9827 o 531-3949. Inscripciones se cierran el miércoles 5 de octubre.

La Directiva

COMUNICADO

Los Testigos de Jehová anuncian su próxima asamblea de circuito que se celebrará los días 9 y 10 de octubre de 1982. El programa comenzará el sábado por la mañana con discursos y consideraciones edificantes.

El título del discurso principal es: "¿Qué efecto tiene la verdad en su vida?". El discurso será presentado por el Sr. Nazareno Goffi, el domingo a las 2 de la tarde.

La asamblea será celebrada en el salón de Asamblea de los Testigos de Jehová (Highway 7, una milla al oeste de Mississauga Rd., Norval, Ontario).

La entrada es gratis.

MEJOR LECTURA Y RAPIDOS RESULTADOS

MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas
537-7754

DIARIAMENTE DE 9 A.M. a 9 P.M.
NO DEJE DE LLAMAR A MRS. ELENA

Ella le quitara toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá.
Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegría. Donde una vez hubo oscuridad ella pondra luz y salud. Resultados garantizados.

4 Razones para Comprar en su Almacén Preferido

Sansui

A 7 Amplif. integrado de 90 W. de potencia RMS
T 7 Tuner
FPD 35 Direct. Drive. Semi automático con sincronizador de ciclos 50 y 60 Hz.
SFX9 Parlantes de 90 watios de 4 vías. Woofer de 12'' de diámetro.
Audio Cabinet GXG5
Cassete tape opcional

$899

Tunner AT S210
Int. Amp AMU210
Deck CSF12
SW 55 Speakers
T. Table A PD210

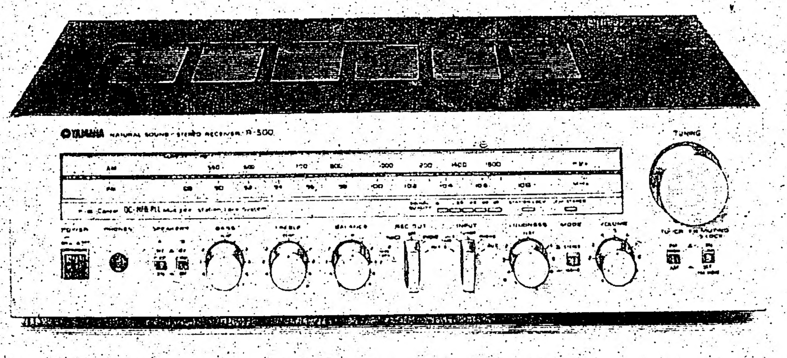
AKAI

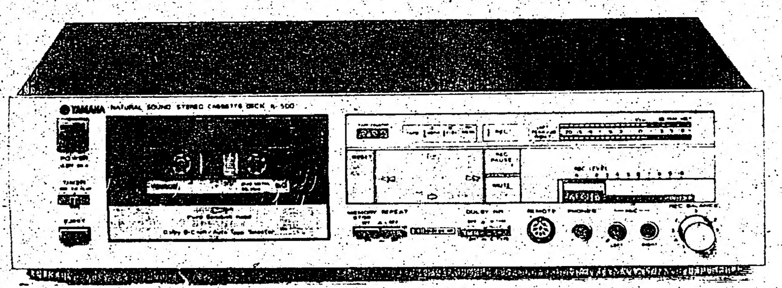
$999

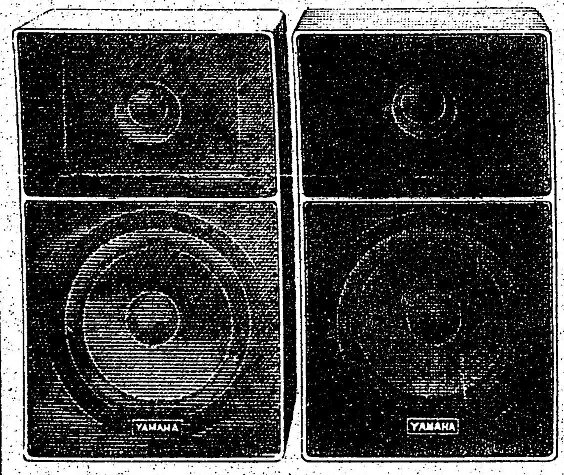
YAMAHA

R500 40 W P/CH.
Turntable P450
Deck 350
NS 80 Speaker

$799







Parlantes similares a los que aparecen en este anuncio.

SHARP

PRECIO REGULAR $1.199

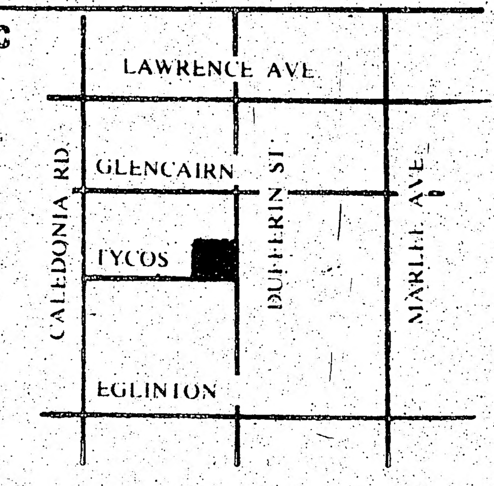
$699

Introduce el primer equipo de sonido en el mundo. 3 en uno con 50 watios de potencia RMS con tocadiscos vertical que le permite tocar ambos lados automáticamente.

Aceptamos: Visa y Master Card, además crédito bancario disponible a tan sólo 12% anual.

Iván le invita a que nos visiten

DUFFERIN STEREO

2830 DUFFERIN ST.
TORONTO, ONT.

VIDEO & TELEVISION
789-4549